



ПЯТЫЙ ПАРТНЕР



KONICA MINOLTA

# **bizhub** 160/161

---

## **ИНСТРУКЦИЯ ОПЕРАТОРА**



The essentials of imaging



# Содержание



# Содержание

## 1 Введение

<b>1.1</b>	<b>Информация по технике безопасности</b>	<b>1-3</b>
	Предупреждающие и предостерегающие символы	1-4
	Значение символов	1-4
	Разборка и модификация	1-5
	Шнур питания	1-6
	Источник питания	1-7
	Вилка шнура питания	1-8
	Заземление	1-9
	Установка	1-10
	Вентиляция	1-11
	Действия в случае возникновения неполадок	1-12
	Расходные материалы	1-13
	Перемещение аппарата	1-14
	Перед длительными выходными	1-14
<b>1.2</b>	<b>Правовая информация</b>	<b>1-15</b>
	Маркировка CE (Декларация о соответствии)	1-15
	For U.S.A. Users	
	FCC Part 15-Radio frequency devices	1-15
	For Canada Users	
	Interference-Causing Equipment Standard (ICES-003 Issue 3)	1-16
	Для пользователей в странах, где действуют нормы ЭМС по классу В	1-16
	Для пользователей в странах, где не действуют нормы ЭМС по классу В	1-17
	Лазерная безопасность	1-17
	Лазерное излучение внутри копировального аппарата	1-18
	CDRH regulation	1-19
	Для пользователей в странах ЕС	1-19
	Для пользователей из Дании	1-20
	Для пользователей из Финляндии и Швеции	1-20
	Для пользователей из Норвегии	1-21
	Этикетка лазерной безопасности	1-22
	Выделение озона	1-23
	Шумы	1-23
<b>1.3</b>	<b>Программа Energy Star®</b>	<b>1-24</b>
	Участник программы Energy Star®	1-24
	Что представляет собой программа ENERGY STAR®?	1-24

<b>1.4</b>	<b>Торговые марки и зарегистрированные торговые марки</b>	<b>1-24</b>
<b>1.5</b>	<b>Пояснение условных обозначений</b>	<b>1-25</b>
	Рекомендации по технике безопасности	1-25
	Порядок действий	1-25
	Советы	1-26
	Выделенный текст	1-26
<b>1.6</b>	<b>Пояснение основных терминов и символов</b>	<b>1-27</b>
	Подача бумаги	1-27
	Ширина и длина	1-28

## 2 Меры предосторожности

<b>2.1</b>	<b>Меры предосторожности при установке</b>	<b>2-3</b>
	Место установки	2-3
	Источник питания	2-3
	Требования к размещению	2-4
<b>2.2</b>	<b>Меры предосторожности при эксплуатации</b>	<b>2-5</b>
	Условия окружающей среды	2-5
	Рекомендации по эксплуатации	2-5
	Транспортировка аппарата	2-7
	Правила обращения с расходными материалами	2-7
<b>2.3</b>	<b>Законодательные ограничения копирования</b>	<b>2-8</b>

## 3 Перед копированием

<b>3.1</b>	<b>Доступные функции</b>	<b>3-3</b>
<b>3.2</b>	<b>Основные модули и их функции</b>	<b>3-4</b>
<b>3.3</b>	<b>Узлы/детали и их функции</b>	<b>3-5</b>
	Основной блок	3-5
	Внутреннее устройство аппарата	3-7
	Регулировка наклона выходного лотка	3-8
	Опции	3-9
<b>3.4</b>	<b>Панель управления</b>	<b>3-11</b>
	Элементы панели управления и их функции	3-11
	Отображаемая информация	3-12
<b>3.5</b>	<b>Включение/выключение аппарата</b>	<b>3-13</b>
	Включение аппарата	3-13
	Выключение аппарата	3-14
<b>3.6</b>	<b>Исходный режим</b>	<b>3-15</b>

<b>3.7</b>	<b>Полезные функции</b> .....	<b>3-16</b>
	Сброс панели управления .....	3-16
	Автоматический сброс панели управления .....	3-16
	Режим энергосбережения .....	3-17
	Автоматический запуск копирования .....	3-17
	Автоматическое переключение лотков .....	3-17
<b>3.8</b>	<b>Бумага для копий</b> .....	<b>3-18</b>
	Требования к бумаге .....	3-18
	Меры предосторожности при загрузке бумаги .....	3-19
	Непригодная бумага .....	3-19
	Загрузка бумаги .....	3-20
	Загрузка бумаги в лоток 1 .....	3-22
	Загрузка бумаги в лоток ручной подачи .....	3-23
	Загрузка бумаги в лоток 2 (опция) .....	3-24
<b>3.9</b>	<b>Загрузка оригиналов</b> .....	<b>3-25</b>
	Два способа загрузки оригиналов .....	3-25
	Тип и формат оригиналов .....	3-25
	Загрузка оригиналов в автоподатчик .....	3-25
	Меры предосторожности при загрузке бумаги в автоподатчик .....	3-25
	Загрузка оригиналов в автоподатчик .....	3-26
	Размещение оригинала на стекле экспонирования .....	3-27
	Размещение листов .....	3-28
	Размещение прозрачных оригиналов .....	3-29
	Размещение книг .....	3-30
<b>3.10</b>	<b>Проверка статуса аппарата</b> .....	<b>3-32</b>
	Проверка счетчика меню ВСЕГО СТРАНИЦ .....	3-33
	Печать ОТЧЕТА ПРИНТЕРА .....	3-34
<b>3.11</b>	<b>Зона печати</b> .....	<b>3-35</b>

## 4 Копирование

<b>4.1</b>	<b>Простое копирование</b> .....	<b>4-3</b>
	Выполнение простого копирования .....	4-3
<b>4.2</b>	<b>Выбор бумаги</b> .....	<b>4-5</b>
	Выбор лотка вручную .....	4-5
	Настройка формата и типа бумаги в лотке ручной подачи .....	4-6
<b>4.3</b>	<b>Коэффициент масштабирования</b> .....	<b>4-10</b>
	Настройки коэффициента масштабирования .....	4-10
	Выбор коэффициента масштабирования .....	4-11

<b>4.4</b>	<b>Оптическая плотность</b> .....	<b>4-12</b>
	Режимы настройки .....	4-12
	Настройка оптической плотности .....	4-13
<b>4.5</b>	<b>Копии “2 в 1”</b> .....	<b>4-14</b>
	Функция копирования “2 в 1” .....	4-14
	Настройка параметров копирования “2 в 1” .....	4-14
<b>4.6</b>	<b>Финиширование</b> .....	<b>4-15</b>
	Режимы финиширования .....	4-15
	Выбор режима сортировки .....	4-16

## **5 Работа в режиме “Утилиты”**

<b>5.1</b>	<b>Настройки аппарата</b> .....	<b>5-4</b>
	Пункты меню УСТАНОВКИ АППАРАТА .....	5-5
	Настройка АВТОМАТИЧЕСКОГО СБРОСА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ .....	5-6
	Настройка РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ .....	5-7
	Настройка ПЛОТНОСТИ (АВТОПОДАТЧИК) .....	5-7
	Настройка ПЛОТНОСТИ (КНИГА) .....	5-8
	Настройка ПЛОТНОСТИ ПЕЧАТИ .....	5-8
	Настройка КОНТРАСТА ДИСПЛЕЯ .....	5-9
	Настройка ЯЗЫКА .....	5-9
	Настройка ВРЕМЕНИ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЛАМПЫ .....	5-10
<b>5.2</b>	<b>Настройки подачи бумаги</b> .....	<b>5-11</b>
	Пункты меню УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ .....	5-11
	Настройка ЛОТОК 1 БУМАГА .....	5-12
	Настройка УСТАНОВОК ЛОТКА .....	5-14
<b>5.3</b>	<b>Настройка установок пользователя</b> .....	<b>5-15</b>
	Пункты меню УСТАН. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ .....	5-15
<b>5.4</b>	<b>Настройки копирования</b> .....	<b>5-16</b>
	Пункты меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ .....	5-17
	Настройка ПРИОРИТЕТА БУМАГИ .....	5-18
	Настройка ПРИОРИТЕТА ПЛОТНОСТИ .....	5-18
	Настройка УРОВНЯ ПЛОТНОСТИ (А) .....	5-19
	Настройка УРОВНЯ ПЛОТНОСТИ (М) .....	5-19
	Настройка ПРИОРИТЕТА ВЫВОДА .....	5-20
	Выбор РАЗРЕШЕНИЯ .....	5-20

## 6 Сообщения об ошибках

<b>6.1</b>	<b>Сообщение ЗАКОНЧИЛАСЬ БУМАГА</b> .....	<b>6-3</b>
	Сообщение ЗАКОНЧИЛАСЬ БУМАГА .....	6-3
	Загрузка бумаги в лоток 1 .....	6-4
	Загрузка бумаги в лоток ручной подачи .....	6-4
	Загрузка бумаги в лоток 2 (опция) .....	6-5
<b>6.2</b>	<b>Сообщение ТОНЕР ЗАКОНЧИЛСЯ</b> .....	<b>6-6</b>
	Сообщение ТОНЕР ЗАКОНЧИЛСЯ .....	6-6
	Замена тонерной части картриджа .....	6-7
<b>6.3</b>	<b>Сообщение БАРАБ. РЕСУРС</b> .....	<b>6-11</b>
	Замена барабанной части картриджа .....	6-12
<b>6.4</b>	<b>Сообщение ЗАМИН БУМАГИ</b> .....	<b>6-15</b>
	Сообщение ЗАМИН БУМАГИ .....	6-15
	Удаление застрявшей бумаги из лотка .....	6-15
<b>6.5</b>	<b>Сообщение ЗАМИН БУМАГИ</b> .....	<b>6-18</b>
	Сообщение ЗАМИН БУМАГИ .....	6-18
	Удаление застрявшей бумаги из аппарата .....	6-18
<b>6.6</b>	<b>Сообщение ЗАМИН ОРИГИНАЛА</b> .....	<b>6-22</b>
	Сообщение ЗАМИН ОРИГИНАЛА .....	6-22
	Удаление застрявшего оригинала из автоподатчика .....	6-22
<b>6.7</b>	<b>Сообщение ОШИБКА РАЗМ. БУМАГИ</b> .....	<b>6-24</b>
	Сообщение ОШИБКА РАЗМ. БУМАГИ .....	6-24
	Ошибка формата бумаги в лотке 1 .....	6-24
	Ошибка формата бумаги в лотке ручной подачи .....	6-25
<b>6.8</b>	<b>Сообщение НЕИСПРАВНОСТЬ МАШИНЫ</b> .....	<b>6-27</b>
<b>6.9</b>	<b>Пояснения к дисплейным сообщениям</b> .....	<b>6-28</b>
<b>6.10</b>	<b>Причины некорректного копирования</b> .....	<b>6-29</b>
<b>6.11</b>	<b>Неполадки в работе аппарата</b> .....	<b>6-32</b>

## 7 Разное

<b>7.1</b>	<b>Технические характеристики</b> .....	<b>7-3</b>
	bizhub 160/161 .....	7-3
	Автоподатчик DF-501 .....	7-4
	Устройство подачи бумаги PF-501 .....	7-5



<b>7.2</b>	<b>Уход за копировальным аппаратом .....</b>	<b>7-6</b>
	Чистка .....	7-6
	Верхняя крышка .....	7-6
	Стекло экспонирования .....	7-6
	Планшет .....	7-6
	Панель управления .....	7-7
<b>7.3</b>	<b>Таблица комбинирования функций .....</b>	<b>7-8</b>
	Условия комбинирования функций .....	7-8
<b>7.4</b>	<b>Размеры бумаги и коэффициенты масштабирования .....</b>	<b>7-9</b>
	Форматы бумаги .....	7-9
	Коэффициенты масштабирования .....	7-10

## 8 Алфавитный указатель

---

# 1

## Введение



копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

(495) 646-04-26

[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

# 1 Введение

## 1.1 Информация по технике безопасности

Данный раздел содержит подробные указания по использованию и техническому обслуживанию аппарата. Чтобы использовать данное устройство наилучшим образом, рекомендуется внимательно читать инструкции данного руководства и следовать им.

Прежде чем подключать аппарат к источнику питания, прочитайте данный раздел. В нем содержатся сведения по технике безопасности пользователя и превентивных мерах во избежание выхода из строя оборудования.

Храните данное руководство в доступном месте недалеко от аппарата.

Обязательно соблюдайте все меры предосторожности, указанные в каждом разделе настоящего руководства.

КМ\_Ver.01E\_C



### **Примечание**

*Помните, что некоторые узлы Вашего аппарата могут отличаться от узлов, описанных в данном разделе.*

## Предупреждающие и предостерегающие символы

В целях категоризации различных типов предупреждений техники безопасности на предупреждающих табличках или в настоящем руководстве используются следующие обозначения.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

## Значение символов



Символ	Значение	Пример	Значение
	Треугольник означает опасность, во избежание которой необходимо принять меры предосторожности.		Данный символ означает опасность ожога.
	Диагональная линия означает запрет действия.		Данный символ означает, что вскрывать устройство нельзя.
	Черный круг означает обязательное действие.		Данный символ означает, что Вы должны отключить устройство от сети.

## Разборка и модификация

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.



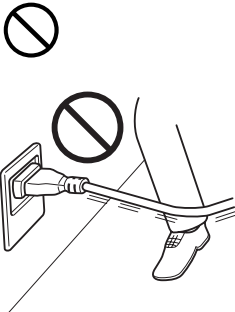
Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"><li>• Не пытайтесь снимать крышки и панели, жестко закрепленные на устройстве. В некоторых устройствах используется высокое напряжение или лазер, что может привести к поражению током или вызвать слепоту.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Попытки модифицировать устройство могут привести к возгоранию, удару электрическим током или поломке. Если в устройстве используется лазер, поражение лазерным лучом может привести к слепоте.</li></ul>	

## Шнур питания

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.





Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте только входящий в комплект шнур питания. Если он не входит в комплект, то используйте шнур питания и вилку, указанные в ИНСТРУКЦИИ ПО ШНУРАМ ПИТАНИЯ. Использование другого шнура может привести к возгоранию или поражению током.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте поставляемый в комплекте шнур питания только с данным изделием и НИКОГДА не используйте его с другими изделиями. Игнорирование данного предупреждения может привести к пожару или поражению электрическим током.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ни в коем случае не царапайте и не обдирайте устройство, не ставьте сверху тяжелые предметы, не нагревайте, не скручивайте, не перегибайте, не тяните и не повреждайте каким-либо иным способом шнур питания. Использование поврежденного шнура питания (с поврежденной оплеткой, с заломами и т. п.) может привести к возгоранию или поломке. Если произошло что-либо из вышеперечисленного, немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с фирменным сервисным центром.</li> </ul>	

## Источник питания

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**


→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте только указанный источник электропитания. Игнорирование данного предупреждения может привести к возгоранию или поражению током.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте вилку шнура питания непосредственно в настенную розетку, имеющую соответствующую конфигурацию. Использование переходника означает, что изделие подключается к источнику питания с несоответствующими характеристиками (напряжение, допустимая нагрузка по току, заземление), и может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если соответствующая розетка на стене отсутствует, клиенту следует обратиться к квалифицированному электрику для ее установки.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Никогда не пользуйтесь несколькими переходниками или удлинителями. Использование переходника или удлинителя может привести к возгоранию или поражению током. Если Вам необходимо использовать удлинитель, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Прежде чем подсоединять другое оборудование в ту же розетку, проконсультируйтесь с представителями авторизованного сервисного центра. Перегрузка сети может привести к возгоранию.</li> </ul>	

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Розетка должна находиться рядом с оборудованием в легко доступном месте. В противном случае возникает опасность того, что Вы не сможете выдернуть шнур из розетки в аварийной ситуации.</li> </ul>	





## Вилка шнура питания

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**



→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Включение/выключение шнура питания мокрой рукой может привести к поражению электрическим током.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Плотно вставляйте шнур питания в розетку. Неплотно вставленный шнур питания может привести к возгоранию или поражению током.</li> </ul>	

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур питания. Если тянуть за сам шнур, то он может повредиться и стать причиной возгорания или поражения током.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Как минимум два раза в год вынимайте вилку из розетки и чистите контакты. Пыль, накопившаяся между контактами, может стать причиной возгорания.</li> </ul>	


## Заземление



# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"><li>• Шнур питания следует подключать к розетке с заземляющим контактом.</li></ul>	

## Установка



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не ставьте на данное устройство вазу с цветами, любые другие емкости с водой, не кладите на изделие металлические скрепки или другие металлические предметы. При попадании воды или металлических предметов внутрь аппарата может произойти возгорание, поражение электрическим током или выход из строя. При попадании внутрь аппарата металлических предметов, воды или других инородных тел немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с фирменным сервисным центром.</li> </ul>	



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устанавливая данное устройство, проследите, чтобы опора была надежной. Если устройство стоит на шаткой опоре, оно может упасть и стать причиной травмы.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не устанавливайте устройство в местах с повышенной концентрацией пыли, сажи или пара, рядом с кухонными столами, ваннами или увлажнителями воздуха. Может произойти возгорание, удар электрическим током или выход из строя.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не устанавливайте устройство на неустойчивой или наклонной поверхности, в месте, подверженном вибрациям. Оно может опрокинуться или упасть, что может привести к травме или механическому повреждению оборудования.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Следите за тем, чтобы ничто не мешало вентиляции. Устройство может перегреться, что приведет к его возгоранию или выходу из строя.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не используйте воспламеняющиеся аэрозоли, жидкости или газы около данного устройства во избежание пожара.</li> </ul>	


## Вентиляция



# ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"><li>• Данное устройство следует использовать только в хорошо проветриваемом месте. Работа с данным устройством в плохо проветриваемом помещении в течение длительного периода времени может нанести ущерб Вашему здоровью. Помещение необходимо регулярно проветривать.</li></ul>	

## Действия в случае возникновения неполадок



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не эксплуатируйте устройство, если оно перегрелось, стало дымиться, появились посторонние запахи или звуки. Немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с авторизованным сервисным центром. Использование устройства в таком состоянии может привести к возгоранию или поражению током.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не эксплуатируйте устройство, если его уронили или повредили корпус. Немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с авторизованным сервисным центром. Использование устройства в таком состоянии может привести к возгоранию или поражению током.</li> </ul>	



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.


Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Внутри данного устройства имеются подверженные сильному нагреву зоны, которые могут стать причиной ожогов. При обследовании внутренних частей данного устройства в связи с неисправностями, например, при застревании бумаги, не дотрагивайтесь до элементов (рядом с узлом термозакрепления и т. п.), обозначенных "Caution HOT" предупреждающими этикетками.</li> </ul>	

## Расходные материалы

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Игнорирование данных предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.**



→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Внимание	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не бросайте картридж тонера или тонер в огонь. Горячий тонер может разлететься в стороны и стать причиной ожогов и других повреждений.</li> </ul>	

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.



Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не оставляйте тонер и барабан в местах, доступных детям. Облизывание или проглатывание их может быть опасным для здоровья.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не храните тонер или картриджи изображения вблизи дискет или часов, чувствительных к воздействию магнитного поля. Это может привести к выходу из строя данных изделий.</li> </ul>	

## Перемещение аппарата

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.


Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Перед перемещением данного устройства обязательно отсоедините шнур питания и все другие кабели. Если этого не сделать, шнур может повредиться, став причиной возгорания, удара электрическим током или выхода из строя.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>При перемещении держите данное устройство только за места, указанные в руководстве по эксплуатации и других документах. В случае падения устройство может нанести травму. Кроме того, устройство может повредиться или выйти из строя.</li> </ul>	

## Перед длительными выходными

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Игнорирование данных предостережений может привести к травме или повреждению имущества.**

→ Соблюдайте данные инструкции по технике безопасности.

Предостережение	Символ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Если Вы собираетесь не использовать изделие в течение длительного времени, отсоедините его от сети.</li> </ul>	

## 1.2 Правовая информация

### Маркировка CE (Декларация о соответствии)

Данное изделие соответствует следующим директивам ЕС: 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС и 93/68/ЕЕС.

Данная декларация действительна на всей территории Европейского Союза.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Помехи радиосвязи.

- С данным устройством должны использоваться только экранированные соединительные кабели. Применение неэкранированных кабелей может привести к созданию помех в радиосвязи и запрещается директивами ЕС.

#### For U.S.A. Users

#### FCC Part 15-Radio frequency devices

FCC: Declaration of conformity

Product type	Multi function product
Product name	bizhub 160/161
Options	

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interface by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.





## WARNING

**Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.**

- The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
- 



## CAUTION

**Interference to radio communications.**

- This device must be used with shielded interface cables. The use of non-shielded cable is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.
- 

### For Canada Users

#### Interference-Causing Equipment Standard (ICES-003 Issue 3)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Для пользователей в странах, где действуют нормы ЭМС по классу В**

---



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Помехи радиосвязи.**

- С данным устройством должны использоваться только экранированные соединительные кабели. Применение неэкранированных кабелей может привести к созданию помех радиосвязи и запрещается стандартом CISPR 22 и местными нормативами.
-

## Для пользователей в странах, где не действуют нормы ЭМС по классу В

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Помехи радиосвязи.

- Данный аппарат является устройством класса А. При использовании в бытовых условиях он становится источником радиопомех. В этом случае от пользователя потребуется принятие соответствующих мер.
- С данным устройством должны использоваться только экранированные соединительные кабели. Применение неэкранированных кабелей может привести к созданию помех радиосвязи и запрещается стандартом CISPR 22 и местными нормативами.

#### Лазерная безопасность

Данный аппарат является цифровым лазерным устройством. Если при его эксплуатации строго соблюдаются указания данного руководства, то лазер не представляет никакой опасности.

Лазерное излучение полностью экранируется защитным корпусом, который обеспечивает безопасность пользователя при любой операции.

Данный аппарат сертифицирован как лазерное устройство класса 1. Это означает, что он не создает опасного лазерного излучения.

## Лазерное излучение внутри копировального аппарата

Технические характеристики	
Максимальная средняя мощность излучения	36.903 мкВт на выходном окне лазерного излучателя узла печатающей головки
Длина волны	770-800 нм

В изделии используется лазерный диод класса 3b, испускающий невидимое лазерное излучение.

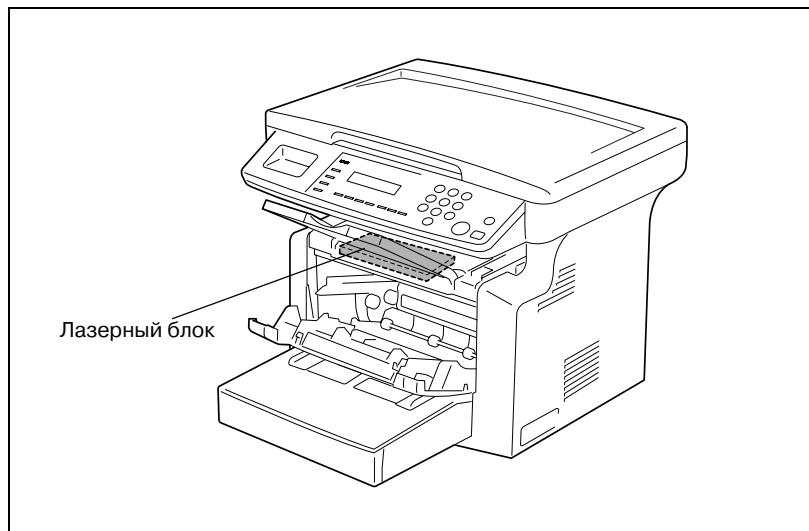
Лазерный диод и отражающая призма для развертки изображения встроены в лазерный блок.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Некорректное обращение может привести к опасному облучению.**

- Запрещается самостоятельно снимать и разбирать лазерный блок.
- Поэтому ни в коем случае не открывайте крышку лазерного блока.



### CDRH regulation

This machine is certified as a class 1 laser product under radiation performance standard according to the Food, Drug and Cosmetic Act of 1990. Compliance is mandatory for laser products marketed in the United States and is reported to the Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration of the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS). This means that the device does not produce hazardous laser radiation.

The label shown on page 1-22 indicates compliance with the CDRH regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

---

## CAUTION

**Incorrect handling may result in hazardous radiation exposure.**

- Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure.

---

This is a semiconductor laser. The maximum power of the laser diode is 15 mW and the wavelength is 770-800 nm.

### Для пользователей в странах ЕС

---

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Некорректное обращение может привести к опасному облучению.**

- Использование элементов управления, настроек или порядка работы, отличных от изложенных в данном руководстве, может привести к опасному облучению.

---

В данном аппарате используется полупроводниковый лазер. Максимальная мощность лазерного диода составляет 15 мВт, а длина волны – 770-800 нм.

**Для пользователей из Дании** **ADVARSEL**

**Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.**

- Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC60825 sikkerheds kravene.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 770-800 nm.

**Для пользователей из Финляндии и Швеции**

LOUKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT

 **VAROITUS**

**Tämä on puolijohdelaser.**

- Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin suurin teho on 15 mW ja aallonpituus on 770-800 nm.

 **VARNING**

**Det här är en halvledarlaser.**

- Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 770-800 nm.

---

 **VAROITUS**

Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle.

→ Älä katso säteeseen.

---

---

 **VARNING**

Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad.

→ Betrakta ej strålen.

---

**Для пользователей из Норвегии**

---

 **ADVARSEL!**

**Dette en halvleder laser.**

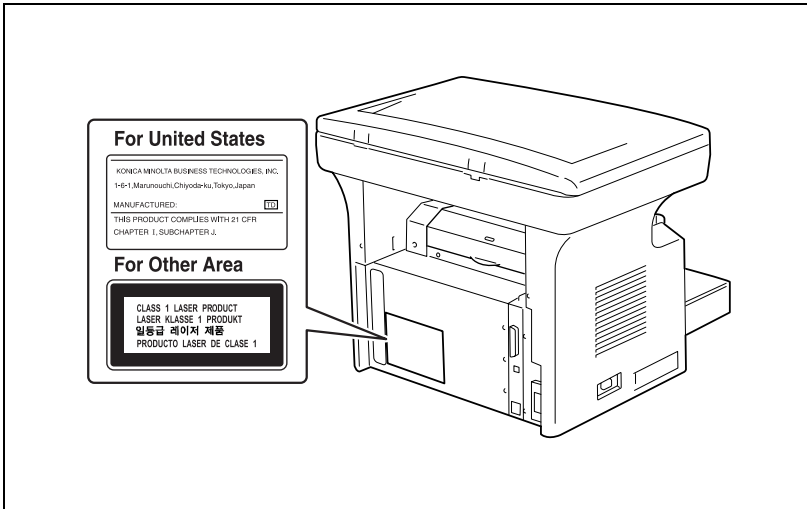
→ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for usynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

---

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 15 mW og bølgelengde er 770-800 nm.

## Этикетка лазерной безопасности

Табличка лазерной безопасности находится с задней стороны аппарата (см. рисунок).



## Выделение озона

---

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При нормальной работе данного аппарата образуется незначительное количество озона.**

Однако в плохо вентилируемом помещении при продолжительной эксплуатации может появиться неприятный запах. Для поддержания комфортных и безопасных для здоровья условий работы рекомендуется регулярно проветривать помещение.

→ Устанавливайте аппарат в хорошо проветриваемом помещении

---

### ATTENTION

**Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.** Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

→ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

---

## Шумы

Для пользователей в странах ЕС

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.



## 1.3 Программа Energy Star®

### Участник программы Energy Star®



В качестве участника программы ENERGY STAR® заявляем, что данный аппарат соответствует нормативам ENERGY STAR® по рациональному использованию электроэнергии.

### Что представляет собой программа ENERGY STAR®?

Программа ENERGY STAR® предусматривает специальную функцию, которая по истечении определенного времени переключает устройство из пассивного режима в режим энергосбережения. Устройство с функцией ENERGY STAR® более рационально использует энергию, снижает затраты на коммунальные услуги и способствует охране окружающей среды.

## 1.4 Торговые марки и зарегистрированные торговые марки

KONICA MINOLTA, логотип KONICA MINOLTA и The essentials of imaging являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками KONICA MINOLTA HOLDINGS, INC.

PageScore и bizhub являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

Netscape Communications, логотип Netscape Communications, Netscape Navigator, Netscape Communicator и Netscape являются торговыми марками Netscape Communications Corporation.

PageScore Box Operator:

Данное программное обеспечение частично основано на разработках компании Independent JPEG Group.

Compact-VJE

Copyright 1986-2003 VACS Corp.

## 1.5 Пояснение условных обозначений

Здесь поясняются специальные знаки и форматирование текста в данном руководстве.

### Рекомендации по технике безопасности

---

#### **ОПАСНОСТЬ**

**Несоблюдение указаний, выделенных подобным образом, может привести к поражению электрическим током и, как следствие, к тяжелым или смертельным травмам.**

→ Соблюдайте все меры предосторожности во избежание травм.

---

---

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Несоблюдение указаний, выделенных подобным образом, может привести к тяжелым травмам или материальному ущербу.**

→ Соблюдайте указания по технике безопасности и безопасной эксплуатации копировального аппарата.

---

---

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Несоблюдение указаний, выделенных подобным образом, может привести к легким травмам или материальному ущербу.**

→ Соблюдайте предостережения по технике безопасности и безопасной эксплуатации копировального аппарата.

---

### Порядок действий

- 1 Цифра 1 в таком формате обозначает первое из последовательных действий.
- 2 Последующие цифры в таком формате обозначают следующие действия.

На таком рисунке показано, какие действия следует выполнить.

- ? Текст, оформленный подобным образом, содержит справочную информацию.
- Текст, оформленный подобным образом, описывает действие, которое ведет к получению необходимого результата.

## Советы



### Примечание

*Текст, выделенный таким образом, содержит полезную информацию и советы по безопасной эксплуатации копировального аппарата.*



### Внимание

*Текст, выделенный таким образом, содержит напоминание.*



### Подробно

*Текст, выделенный таким образом, содержит ссылки на подробную информацию.*

## Выделенный текст

Клавиша [КОПИРОВАНИЕ]

Наименования клавиш на панели управления выглядят так, как показано выше.

## УСТАНОВКИ АППАРАТА

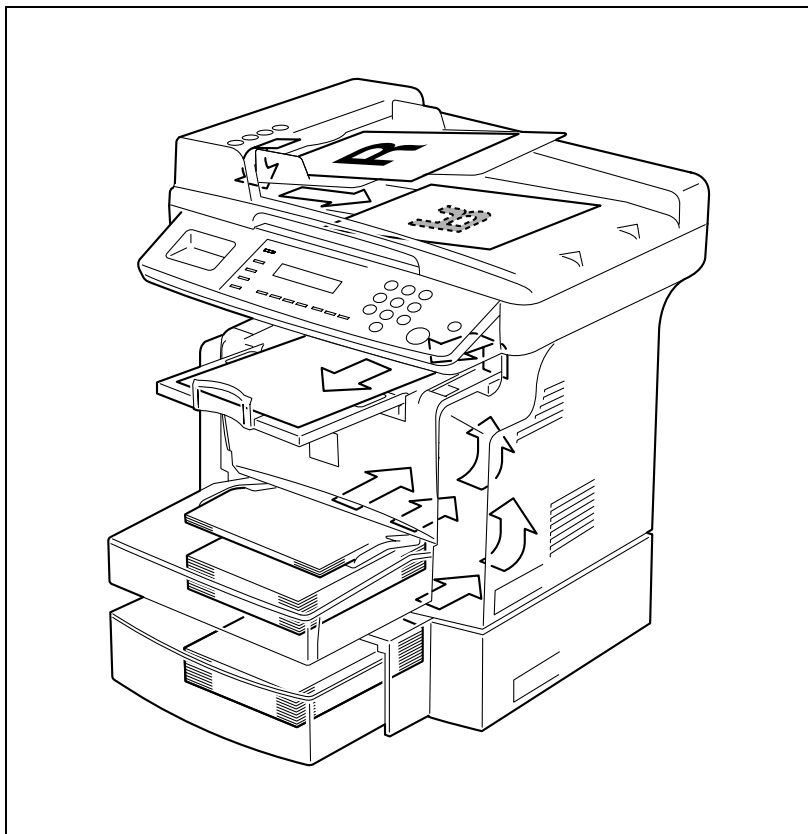
Дисплейные текстовые сообщения выглядят так, как показано выше.

## 1.6 Пояснение основных терминов и символов

Здесь поясняются слова и символы, используемые в данном руководстве.

### Подача бумаги

Бумага подается с передней стороны аппарата и после печати выводится лицевой стороной вниз в расположенный выше выходной лоток. Направление подачи бумаги показано стрелками на рисунке внизу.

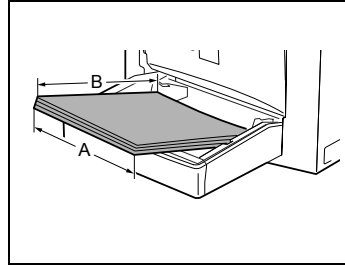


## Ширина и длина

Размеры бумаги в данном руководстве всегда обозначаются следующим образом: первое значение – ширина бумаги (на рисунке: “А”), второе – длина (на рисунке: “В”).

А: ширина

В: длина



---

# 2

## Меры предосторожности



## 2 Меры предосторожности

Для поддержания наилучшего состояния аппарата соблюдайте следующие меры предосторожности.

### 2.1 Меры предосторожности при установке

#### Место установки

В целях максимальной безопасности и предотвращения возможных неисправностей место установки аппарата должно отвечать следующим требованиям:

- в достаточной степени удалено от занавесок и прочих легковоспламеняющихся предметов
- не подвержено воздействию воды или других жидкостей
- не подвержено воздействию прямых солнечных лучей
- не находится под действием прямого потока воздуха из кондиционера или обогревателя, не подвержено слишком высоким или слишком низким температурам
- хорошо вентилируемо
- не подвержено воздействию высокой влажности
- с невысокой концентрацией пыли
- не подвержено воздействию повышенных вибраций
- с устойчивой и ровной поверхностью
- не подвержено воздействию аммиака или органических газов
- с защитой оператора от вдыхания воздуха, выходящего из аппарата
- вдали от любых нагревательных устройств

#### Источник питания

Требования к источнику питания таковы.

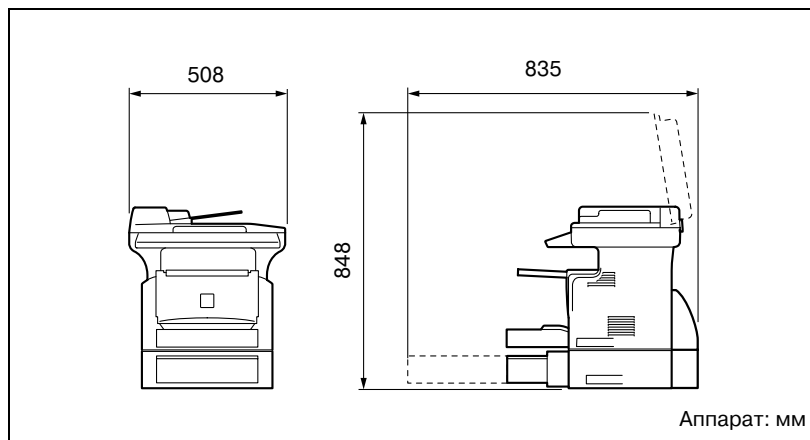
- Колебания напряжения:  
110 В - 127 В переменного тока: -10%, +6%, или 220 В - 240 В постоянного тока:  $\pm 10\%$
- Отклонение частоты:  
в пределах  $\pm 2,5$  Гц

Рекомендуется использовать источник питания с наименьшими отклонениями напряжения и частоты.



### Требования к размещению

Для удобства эксплуатации, пополнения расходных материалов и обслуживания соблюдайте требования к минимальному свободному пространству (см. рисунок).



#### Примечание

*Для удобного обслуживания и пополнения расходных материалов оставьте достаточное свободное пространство вокруг аппарата.*

*Поднимать аппарат следует только сзади за ручки, расположенные с левой и правой стороны. Если поднимать аппарат спереди, то он может упасть.*

## 2.2 Меры предосторожности при эксплуатации

### Условия окружающей среды

Для нормальной работы аппарата необходимы следующие условия:

- Температура воздуха:  
10-30 °С с перепадами не более 10 °С в час.
- Влажность:  
15 - 85% с перепадами не более 20% в час

### Рекомендации по эксплуатации

Для обеспечения оптимальной производительности аппарата соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не кладите тяжелые предметы на стекло экспонирования и не подвергайте его повышенному давлению.
- Не открывайте крышки аппарата и не выключайте его во время выполнения цикла копирования/печати: возможно застревание бумаги.
- Не подносите к аппарату намагнитченные предметы и не используйте воспламеняющиеся аэрозоли и жидкости рядом с аппаратом.
- Обязательно убедитесь в том, что вилка шнура питания полностью вставлена в розетку.
- Обязательно убедитесь в том, что вилка шнура питания находится в поле зрения и не загорожена аппаратом.
- Если эксплуатация аппарата прекращается на длительное время, то обязательно отключите его от источника питания.
- При больших объемах копирования/печати обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**При нормальной работе данного аппарата образуется незначительное количество озона. Однако при длительной эксплуатации аппарата в условиях слабой вентиляции может появиться неприятный запах.**

- Для поддержания комфортных условий работы рекомендуется регулярно проветривать помещение.
-



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Зона около узла фиксации изображения сильно нагревается.**

- Во избежание ожогов не прикасайтесь к внутренним узлам аппарата, если это не предусмотрено руководством по эксплуатации. Особой осторожности требуют узлы с предупреждающими этикетками. Ни в коем случае не прикасайтесь к этим узлам и к местам вокруг них.
-

### Транспортировка аппарата

Если необходимо перевезти аппарат на большое расстояние, то обратитесь в техническую службу.

### Правила обращения с расходными материалами

При обращении с расходными материалами (тонер, бумага и т. п.) соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Храните расходные материалы в местах:
  - не подверженных воздействию прямых солнечных лучей;
  - находящихся вдали от нагревательных приборов;
  - не подверженных воздействию высокой влажности;
  - с невысокой концентрацией пыли.
- Бумагу, извлеченную из упаковки, но не загруженную в аппарат, храните в закрытом полиэтиленовом пакете в прохладном, темном месте.
- Используйте тонер, специально предназначенный для данного аппарата. Не используйте тонеры другого типа.
- Все расходные материалы храните в недоступном для детей месте.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не допускайте попадания тонера на внутренние узлы аппарата, одежду или руки.**

→ Если тонер попал на руки, то немедленно вымойте их с мылом.

---

## 2.3 Законодательные ограничения копирования

На аппарате запрещается копировать документы определенного типа с целью выдачи копии за оригинал.

Ниже для справки приведен неполный список таких документов.

### ***Финансовые документы***

- Личные чеки
- Дорожные чеки
- Денежные переводы
- Депозитные сертификаты
- Облигации и другие долговые обязательства
- Свидетельства на акции

### ***Юридические документы***

- Продовольственные талоны
- Почтовые марки (гашеные и негашеные)
- Чеки и векселя государственных учреждений
- Гербовые марки (гашеные и негашеные)
- Паспорта
- Иммиграционные документы
- Водительские права и документы на транспортные средства
- Документы на жилье и имущество

### ***Документы общего характера***

- Идентификационные карточки, бэйджи и значки
- Защищенные законом об авторских правах документы без разрешения обладателя прав

Кроме того, запрещается копирование денежных знаков национальной и иностранной валюты, а также произведений искусства без разрешения обладателя авторских прав.

Если характер документа вызывает сомнения, обратитесь за консультацией к юристу.

---

**3**

**Перед копированием**



копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

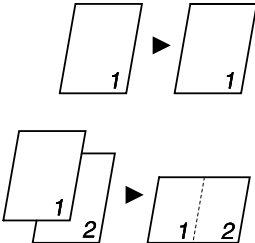

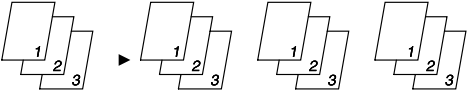
(495) 646-04-26

[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

## 3 Перед копированием

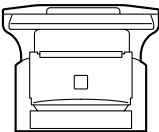
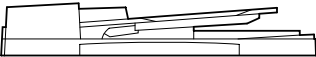

### 3.1 Доступные функции

Основные настройки копирования, предусмотренные в данном аппарате, перечислены ниже. Их подробное описание приводится на указанных страницах.

Настройки копирования	Пример
<p><b>Копии</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1-сторонние копии (стр. 4-3)</li> <li>• Копии “2 в 1” (стр. 4-14)</li> </ul>	
<p><b>Коэффициент масштабирования</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уменьшение / В натуральную величину / Увеличение (стр. 4-10)</li> </ul>	
<p><b>Финиширование</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сортировка (стр. 4-15)</li> </ul>	



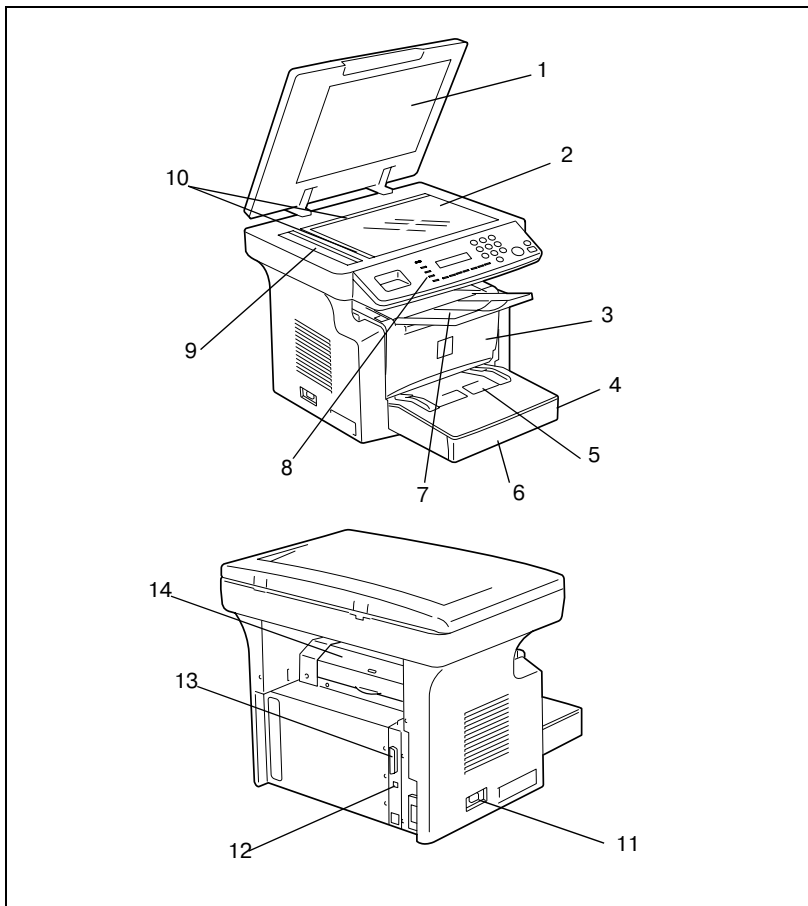
## 3.2 Основные модули и их функции

Основные модули и их функции	Иллюстрация
<p><b>Основной блок</b> bizhub 160/161</p>	
<p><b>Автоподатчик DF-501 (опция)</b> Автоматически подает оригиналы один за одним на сканирование.</p>	
<p><b>Устройство подачи бумаги PF-501 (опция)</b> Имеет емкость до 500 листов бумаги.</p>	
<p><b>Блок расширенной памяти EM-101 (опция)</b> Увеличивает объем памяти аппарата (32 МБ). Увеличение объема памяти позволяет сканировать большее количество страниц.</p>	
<p><b>Механический счетчик MC-502 (опция)</b> Отображает общее количество напечатанных страниц.</p>	
<p><b>Карта сетевого интерфейса NC-501 (опция)*</b> Установив карту сетевого интерфейса NC-501 на данный аппарат, Вы сможете распечатывать на этом аппарате документы из локальной сети.</p>	

\* Карта сетевого интерфейса NC-501 устанавливается только на bizhub 161.

### 3.3 Узлы/детали и их функции

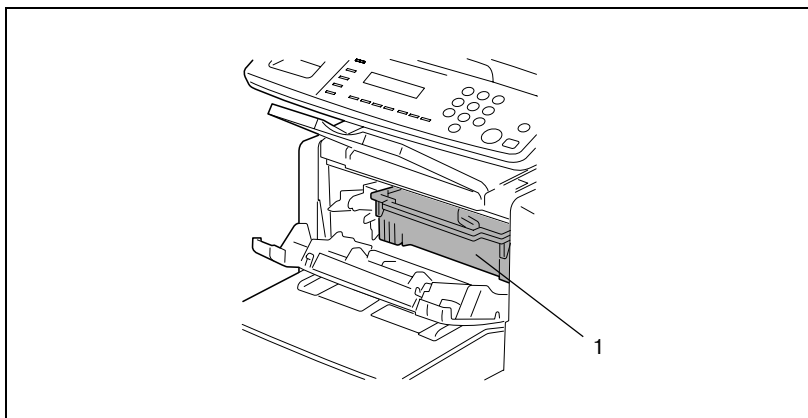
#### Основной блок



№	Узел/деталь	Описание
1	Крышка стекла экспонирования	Прижимает оригинал к стеклу экспонирования.
2	Стекло экспонирования	На это стекло кладется сканируемый оригинал лицевой стороной вниз. (стр. 3-27)
3	Передняя панель	Откройте панель для замены картриджа или извлечения застрявшей бумаги.
4	Лоток 1	Вмещает до 250 листов бумаги и легко регулируется под различные форматы. Допускает использование специальной бумаги. (стр. 3-18)

№	Узел/деталь	Описание
5	Лоток ручной подачи	Для подачи бумаги вручную. Вмещает до 10 листов бумаги. Допускает использование специальной бумаги. (стр. 3-23)
6	Дверца лотка 1	Для загрузки бумаги формата Legal.
7	Выходной лоток	Принимает из аппарата готовые копии лицевой стороной вниз. Лоток можно установить в одно из трех фиксированных положений. Нужный угол наклона выбирается в соответствии с конкретной операцией. (стр. 3-8)
8	Панель управления	Для настройки параметров и запуска процесса копирования. (стр. 3-11)
9	Экспонирующая лампа	Освещает оригинал при его сканировании. Время до выключения лампы можно настраивать. Подробнее о настройке этого параметра см. "Пункты меню УСТАНОВКИ АППАРАТА" на странице 5-5.
10	Масштабные линейки	Для выравнивания оригинала. (стр. 3-27)
11	Выключатель питания	Для включения и выключения аппарата. (стр. 3-13)
12	USB-порт	Подробнее см. в руководстве к контроллеру принтера.
13	Параллельный порт	Подробнее см. в руководстве к контроллеру принтера.
14	Крышка узла фиксации изображения	Открывается для устранения застрявшей бумаги.

## Внутреннее устройство аппарата

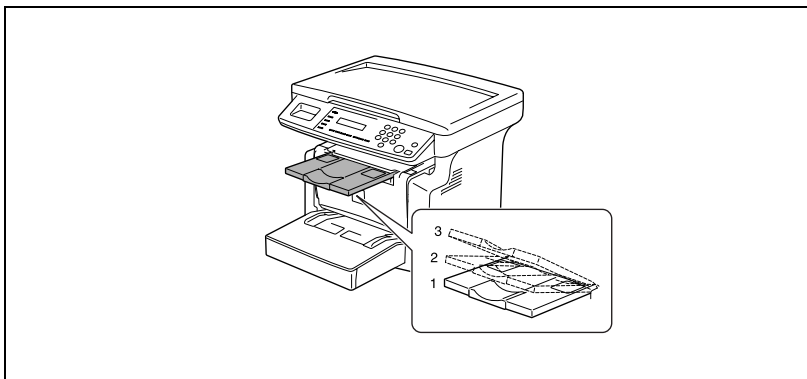


№	Узел/деталь	Описание
1	Картридж изображения	Формирует изображение копии. Картридж состоит из двух основных частей – барабанной и тонерной.

### Регулировка наклона выходного лотка

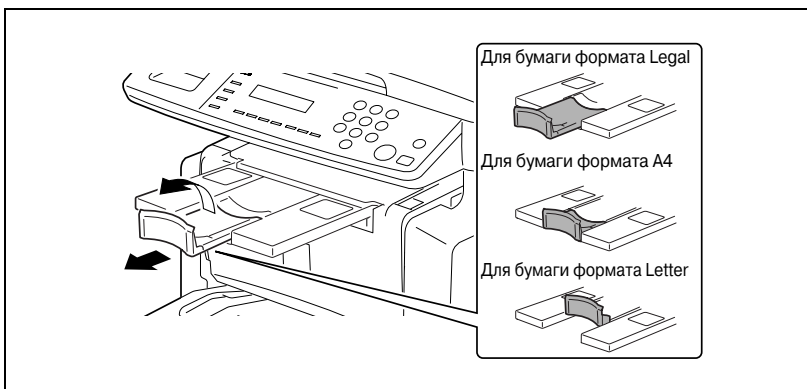
Лоток можно установить в одно из трех фиксированных положений. Нужный угол наклона выбирается в соответствии с конкретной операцией.

1. При нормальной работе аппарата (стандартное положение).
2. Если листы копий выходят с отогнутыми вверх краями.
3. Для извлечения застрявшей бумаги или замены барабанной/тонерной части картриджа.

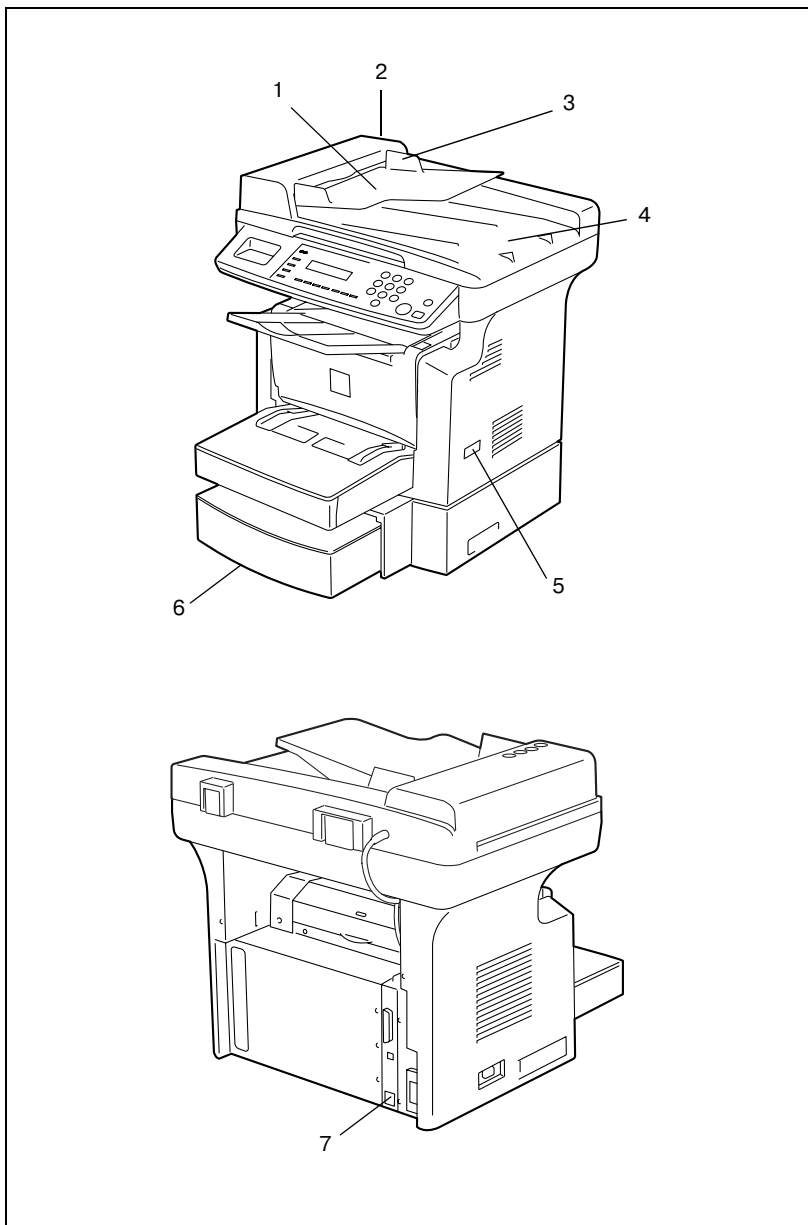


#### Примечание

*Для настройки на конкретный формат бумаги установите выдвижную панель с ограничителем в нужное положение.*



Опции



## Автоподатчик DF-501

№	Узел/деталь	Описание
1	Лоток автоподатчика	На этот лоток кладутся листы копируемого оригинала лицевой стороной вверх. На лотке помещается до 50 листов оригинала. (стр. 3-26)
2	Крышка автоподатчика	Открывается для извлечения застрявшего листа оригинала. (стр. 6-22)
3	Направляющие	Установите направляющие в соответствии с форматом оригинала. (стр. 3-26)
4	Выходной лоток автоподатчика	Принимает отсканированные листы оригинала.

## Механический счетчик MC-502

№	Узел/деталь	Описание
5	Счетчик	Отображает общее количество напечатанных страниц.

## Устройство подачи бумаги PF-501

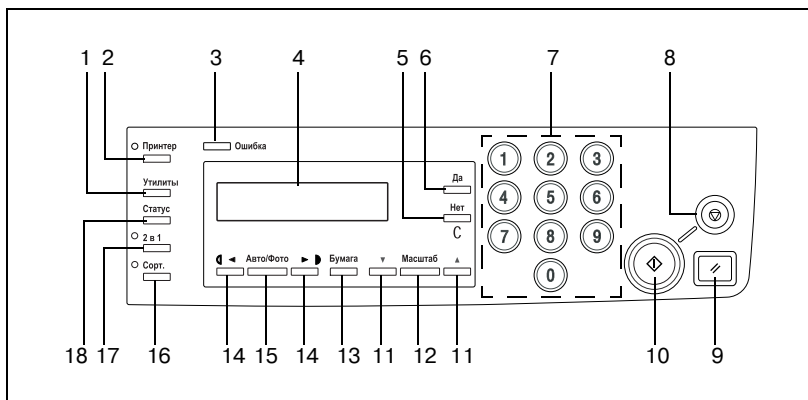
№	Узел/деталь	Описание
6	Лоток 2	Вмещает до 500 листов бумаги. (страница 3-24)

## Карта сетевого интерфейса NC-501

№	Узел/деталь	Описание
7	Сетевой разъем (10 Base-T/100 Base-TX)	Установив карту сетевого интерфейса NC-501 на данный аппарат, Вы сможете распечатывать на этом аппарате документы из локальной сети. Карта сетевого интерфейса NC-501 устанавливается только на bizhub 161.

## 3.4 Панель управления

### Элементы панели управления и их функции

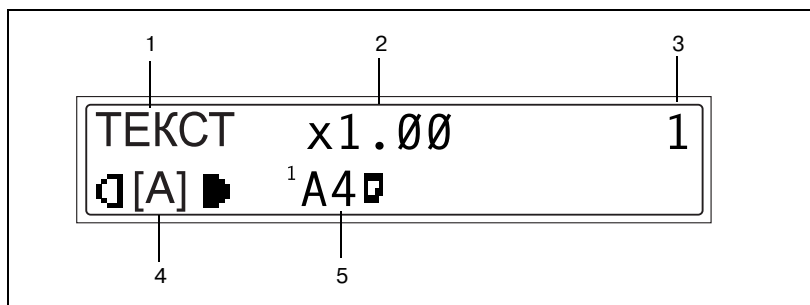


№	Узел/деталь	Описание
1	Клавиша [Утилиты]	Для входа в режим “Утилиты”. (стр. 5-3)
2	Клавиша [Принтер]	Для входа в режим “Принтер”. Подробнее см. в руководстве к контроллеру принтера.
3	Индикатор ошибки	Загорается оранжевым цветом в случае ошибки или неисправности. (стр. 6-3)
4	Дисплей	Показывает число копий, коэффициент масштабирования и прочие настройки.
5	Клавиша [Нет/С]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для сброса числа копий на “1”.</li> <li>Для сброса различных настроек.</li> <li>Для возврата к предыдущему меню.</li> <li>Для установки различных настроек.</li> </ul>
6	Клавиша [Да]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для подтверждения выполненной настройки.</li> <li>Для установки различных настроек.</li> </ul>
7	Цифровая клавиатура	Для ввода необходимого числа копий и других числовых значений.
8	Клавиша [Стоп]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для прерывания цикла печати.</li> <li>Для прерывания цикла сканирования.</li> <li>Во время паузы или при копировании индикатор клавиши мигает оранжевым цветом.</li> </ul>
9	Клавиша [Сброс панели]	Для сброса всех функций и настроек копирования на значения по умолчанию.
10	Клавиша [Старт]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для запуска цикла сканирования или печати.</li> <li>Для установки различных настроек.</li> <li>Когда аппарат готов к работе, индикатор клавиши загорается зеленым цветом.</li> </ul>



№	Узел/деталь	Описание
11	Клавиши [▲] [▼]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для изменения коэффициента масштабирования в диапазоне от <math>\times 0,25</math> до <math>\times 4,00</math> с шагом <math>\times 0,01</math>.</li> <li>Для последовательной прокрутки различных настроек и информации.</li> <li>Для установки различных настроек.</li> </ul>
12	Клавиша [Масштаб]	Для выбора коэффициента масштабирования из набора стандартных фиксированных значений.
13	Клавиша [Бумага]	Для выбора лотка с нужной бумагой.
14	Клавиши [◀] [▶]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для настройки оптической плотности.</li> <li>Для установки различных настроек.</li> </ul>
15	Клавиша [Авто/Фото]	Для изменения режима оптической плотности.
16	Клавиша [Сорт.]	Для включения функции сортировки.
17	Клавиша [2 в 1]	Для включения функции "2 в 1".
18	Клавиша [Статус]	Для индикации показаний каждого счетчика. (стр. 3-32)

### Отображаемая информация

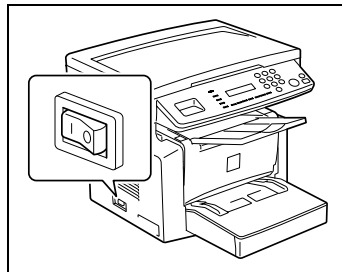


№	Отображаемая информация	Описание
1	Тип документа	Выборанный режим настройки оптической плотности.
2	Коэффициент масштабирования	Выборанный коэффициент масштабирования.
3	Число копий	Выборанное количество страниц и комплектов копий.
4	Оптическая плотность	Выборанное значение оптической плотности.
5	Бумага	Выборанный лоток, формат и тип бумаги.

## 3.5 Включение/выключение аппарата

### Включение аппарата

- Установите выключатель в положение | (ВКЛ).  
После включения аппарата индикатор клавиши [Старт] загорается оранжевым цветом. Это означает, что аппарат готов к копированию.



### Примечание

После того как индикатор клавиши [Старт] загорится оранжевым цветом, можно активизировать функцию “Автоматический запуск копирования”. Для этого нужно загрузить оригинал в автоподатчик или положить его на стекло экспонирования и нажать клавишу [Старт].

При нажатии клавиши [Старт] цикл копирования начинается не сразу. Задержка составляет не более 25 секунд (при температуре воздуха 23 °C).



### Подробно


Копировальный аппарат автоматически переходит в режим энергосбережения по истечении 15 минут с момента последней операции. Время переключения в режим энергосбережения настраивается пользователем. Подробнее см. “Настройка РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ” на странице 5-7.

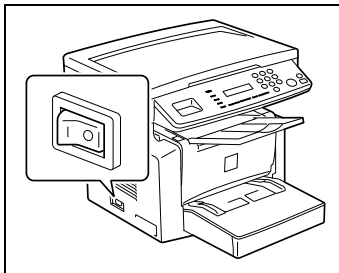
## Выключение аппарата

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Некорректное обращение с аппаратом может привести к застреванию бумаги.**

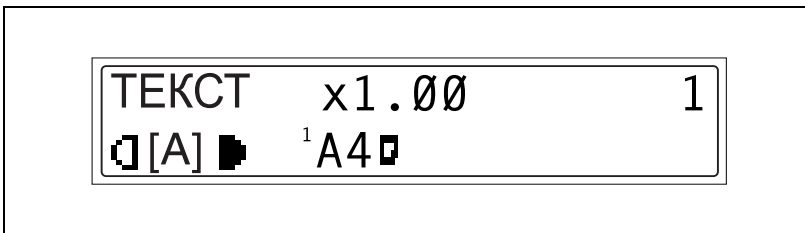
→ Не выключайте аппарат во время выполнения цикла копирования – это приведет к застреванию бумаги. Перед тем как выключить копировальный аппарат, убедитесь, что текущий цикл копирования завершен.

→ Установите выключатель питания в положение  (Выкл.). Выключение копировального аппарата приведет к сбросу всех параметров, кроме предварительно запрограммированных заданий и режима “Утилиты”.



### 3.6 Исходный режим

После включения аппарата на дисплей панели управления выводится меню начального режима. Такое меню появляется в начале любой операции.



Заводские настройки по умолчанию:

- Число копий 1
- Оптическая плотность ТЕКСТ Авто
- Коэффициент масштабирования 100% (в натуральную величину)
- Бумага Лоток 1
- Финиширование Без сортировки

Настройки по умолчанию можно изменить в режиме “Утилиты”.



#### **Подробнее**

*Подробнее см. “Работа в режиме “Утилиты”” на странице 5-3.*

## 3.7 Полезные функции

### Сброс панели управления

Клавиша [Сброс панели] возвращает все режимы и функции (коэффициент масштабирования, число копий и т. п.) к значениям по умолчанию. Все активные настройки отменяются.

Клавишу [Сброс панели] удобно использовать для одновременной отмены всех активных настроек.

Чтобы случайно не использовать настройки предыдущего задания, перед настройкой текущего задания нажмите клавишу [Сброс панели] для возврата всех функций и параметров к значениям по умолчанию.

### Автоматический сброс панели управления

Даже если клавиша [Сброс панели] не нажата, через 1 минуту после выполнения цикла копирования или какой-либо операции, заданной клавишами, аппарат автоматически сбрасывает все функции и параметры на значения по умолчанию.

Время до автоматического сброса можно выбрать в пределах от 1 до 5 минут с шагом в 30 секунд. Функцию “Автоматический сброс панели управления” можно также и отключить.



#### **Подробнее**

*Подробнее см. “Настройка АВТОМАТИЧЕСКОГО СБРОСА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ” на странице 5-6.*

## Режим энергосбережения

Если выключение аппарата нежелательно, то можно перевести его в режим ожидания (энергосбережения).

Если в течение установленного времени аппарат не используется, то он автоматически переходит в режим энергосбережения. Время, задаваемое по умолчанию, – 15 минут.

Для выхода из режима энергосбережения нажмите любую клавишу на панели управления.

Интервал времени, по истечении которого копировальный аппарат входит в режим энергосбережения, задается в пределах от 1 до 240 минут.



### Подробно

Подробнее см. “Настройка РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ” на странице 5-7.

## Автоматический запуск копирования

Если загрузить оригинал и нажать клавишу [Старт] сразу после включения аппарата, то он автоматически начнет цикл копирования, как только закончится цикл прогрева.

## Автоматическое переключение лотков

Если во время печати в выбранном лотке заканчивается бумага, а в другой лоток загружена бумага такого же типа, формата и ориентации, то аппарат автоматически переключается на этот лоток и продолжает цикл копирования.

Если установлено устройство подачи бумаги (опция), то аппарат может без остановки отпечатать до 750 страниц.

Функцию автоматического переключения лотков можно отключить.

Лоток 1 → Лоток 2 (устройство подачи бумаги)

Лоток 2 (устройство подачи бумаги) → Лоток 1



### Подробно

Подробнее см. “Настройки подачи бумаги” на странице 5-11.

## 3.8 Бумага для копий

### Требования к бумаге

В следующей таблице приводятся тип и формат бумаги для каждого лотка с учетом его емкости.

Лоток 1	Технические характеристики						
Тип бумаги	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная бумага, переработанная бумага (от 60 г/м<sup>2</sup> до 90 г/м<sup>2</sup>)</li> <li>Специальная бумага: картон (от 91 г/м<sup>2</sup> до 163 г/м<sup>2</sup>), пленка ОНР, конверты.</li> </ul>						
Формат бумаги	<ul style="list-style-type: none"> <li>A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Legal L, Letter L, Half Letter L, FLS (210 мм × 330 мм)</li> <li>Произвольный формат</li> <li>Ширина бумаги: 90 мм - 216 мм</li> <li>Длина бумаги: 140 мм - 356 мм</li> </ul>						
Емкость лотка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная бумага, переработанная бумага: 250 листов (80 г/м<sup>2</sup>)</li> <li>Специальная бумага               <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>картон:</td> <td>10 листов</td> </tr> <tr> <td>пленка ОНР:</td> <td>5 листов</td> </tr> <tr> <td>конверты:</td> <td>1 лист</td> </tr> </table> </li> </ul>	картон:	10 листов	пленка ОНР:	5 листов	конверты:	1 лист
картон:	10 листов						
пленка ОНР:	5 листов						
конверты:	1 лист						

Лоток 2	Технические характеристики
Тип бумаги	Обычная бумага, переработанная бумага (от 60 г/м <sup>2</sup> до 90 г/м <sup>2</sup> )
Формат бумаги	A4 L, Letter L*
Емкость лотка	500 листов (80 г/м <sup>2</sup> )

\* Лоток 2 выпускается в двух вариантах. Выберите требуемый тип лотка при покупке.

Лоток ручной подачи	Технические характеристики						
Тип бумаги	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная бумага, переработанная бумага (от 60 г/м<sup>2</sup> до 90 г/м<sup>2</sup>)</li> <li>Специальная бумага: картон (от 91 г/м<sup>2</sup> до 163 г/м<sup>2</sup>), пленка ОНР, конверты, наклейки.</li> </ul>						
Формат бумаги	<ul style="list-style-type: none"> <li>A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Legal L, Letter L, Half Letter L, FLS (210 мм × 330 мм)</li> <li>Произвольный формат</li> <li>Ширина бумаги: 90 мм - 216 мм</li> <li>Длина бумаги: 140 мм - 356 мм</li> </ul>						
Емкость лотка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обычная бумага, переработанная бумага: 10 листов (80 г/м<sup>2</sup>)</li> <li>Специальная бумага               <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>картон:</td> <td>1 лист</td> </tr> <tr> <td>пленка ОНР:</td> <td>1 лист</td> </tr> <tr> <td>конверты:</td> <td>1 лист</td> </tr> </table> </li> </ul>	картон:	1 лист	пленка ОНР:	1 лист	конверты:	1 лист
картон:	1 лист						
пленка ОНР:	1 лист						
конверты:	1 лист						

L: по длине

## Меры предосторожности при загрузке бумаги

Пожалуйста, следуйте приведенным ниже мерам предосторожности:

- Убедитесь в том, что бумага (тип, формат и количество) подходит для загрузки в данный лоток, иначе возможно застревание бумаги.
- При загрузке бумаги в лоток ручной подачи появляется сообщение о том, что нужно указать формат бумаги. Укажите формат и тип этой бумаги. Бумага, загруженная в лоток ручной подачи, подается в первую очередь.
- Заводская настройка формата FLS: 330 × 210 мм. Для изменения этого формата обратитесь в сервисную службу.

## Непригодная бумага

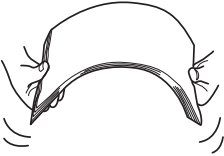
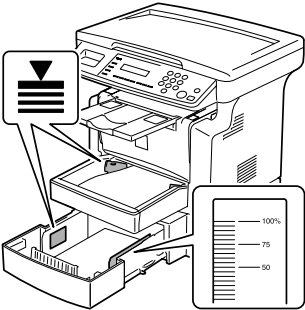
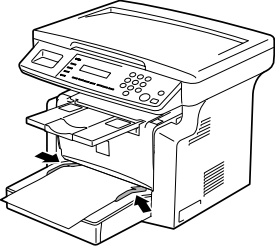

Не следует использовать следующие типы бумаги, поскольку это приведет к низкому качеству печати, застреванию бумаги или выходу аппарата из строя.

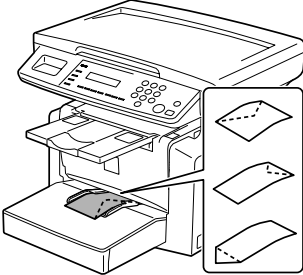
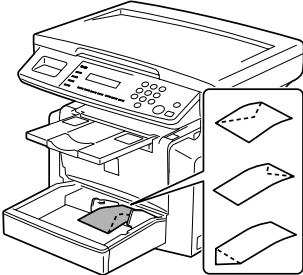
- Пленки ОНР, на которые уже производилась печать на этом аппарате.  
Не используйте такие пленки, даже если они еще чистые.
- Бумага, на которой производилась печать методом термопереноса.
- Слишком толстая/тонкая бумага.
- Сложенная, скрученная, мятая или рваная бумага.
- Бумага, долго хранившаяся без упаковки.
- Влажная бумага.
- Пористая или перфорированная бумага.
- Слишком гладкая/грубая бумага или бумага с неровной поверхностью.
- Специально обработанная бумага, например самокопирующая бумага; бумага, чувствительная к теплу/давлению.
- Бумага, украшенная фольгой/тиснением.
- Бумага нестандартной формы (не прямоугольной).
- Бумага, скрепленная клеем или скрепками.
- Бумага с наклейками.
- Бумага с ленточками, крючками, кнопками и т. п.



## Загрузка бумаги

При загрузке бумаги соблюдайте следующие меры предосторожности.

Меры предосторожности	Иллюстрация
<p>Перед загрузкой расправляйте скрученную бумагу.</p>	
<p>Верх загруженной пачки не должен быть выше отметки, ▼ а объем не должен превышать указанное число листов.</p>	
<p>Плотно прижмите направляющие к краям бумаги.</p>	
<p>При добавлении бумаги: сначала выньте из лотка оставшуюся бумагу, положите ее поверх добавляемой, подровняйте пачку и загрузите ее в лоток.</p>	

Меры предосторожности	Иллюстрация
<p>При загрузке конвертов кладите их клапаном вниз, как показано на рисунке справа.</p> <p>Перед загрузкой конвертов выдавите из них воздух и убедитесь в том, что сгибы клапанов плотно прижаты. В противном случае конверт может помяться или застрять в аппарате.</p> <p>В лоток 1 и в лоток ручной подачи можно загружать только по одному конверту.</p>	<p data-bbox="708 185 921 209">Лоток ручной подачи</p>  <p data-bbox="708 547 785 571">Лоток 1</p> 

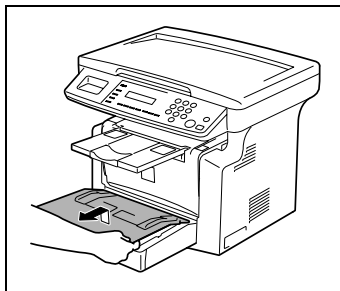


#### Примечание

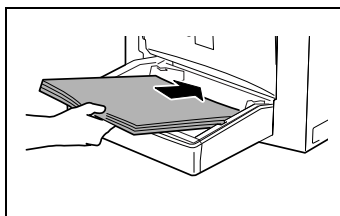
*Добавлять бумагу рекомендуется только после того, как вся бумага, находящаяся в выдвижном лотке, была израсходована.*

## Загрузка бумаги в лоток 1

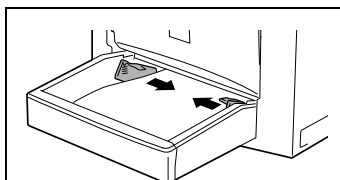
- 1 Снимите лоток ручной подачи.



- 2 Загрузите бумагу в лоток лицевой стороной вверх (это верхняя сторона бумаги при вскрытии упаковки).

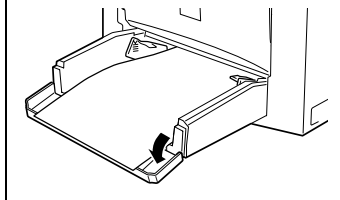


- 3 Прижмите направляющие к краям бумаги. Для загрузки бумаги формата Legal откройте дверцу лотка 1.



- 4 Установите лоток ручной подачи на место.

При загрузке бумаги  
формата Legal

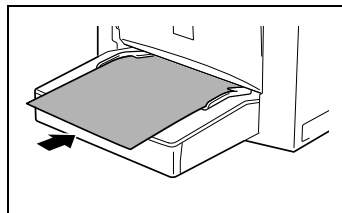


### Подробно

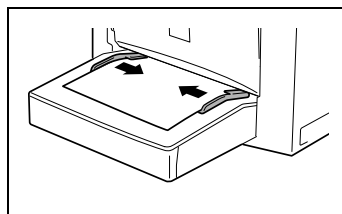
При загрузке бумаги различного формата или типа следует задать и различные настройки. Если эти настройки заданы неверно, то возможна ошибка в распознавании формата. Подробнее см. "Настройка УСТАНОВОК ЛОТКА" на странице 5-14.

### Загрузка бумаги в лоток ручной подачи

- 1 Загрузите бумагу лицевой стороной вверх (это верхняя сторона бумаги при вскрытии упаковки).



- 2 Прижмите направляющие к краям бумаги.

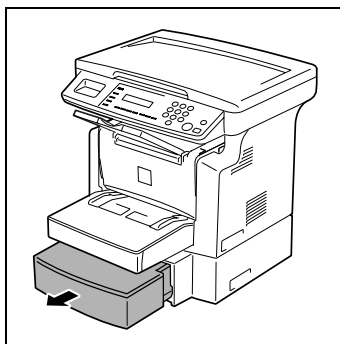


#### Подробно

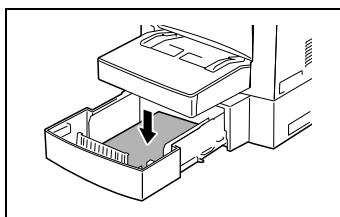
*При загрузке бумаги в лоток ручной подачи необходимо указать ее формат и тип, в противном случае возможна ошибка в распознавании формата. Подробнее см. “Настройка формата и типа бумаги в лотке ручной подачи” на странице 4-6.*

**Загрузка бумаги в лоток 2 (опция)**

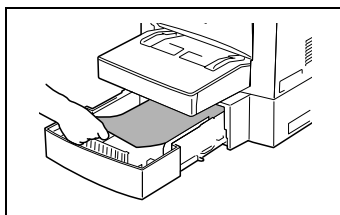
**1** Выдвиньте лоток 2.



**2** Снимите крышку лотка и нажмите на подъемник до его фиксации.



**3** Загрузите бумагу в лоток лицевой стороной вверх (это верхняя сторона бумаги при вскрытии упаковки).



**4** Закройте лоток 2 крышкой и задвиньте его на место.

## 3.9 Загрузка оригиналов

### Два способа загрузки оригиналов

Оригинал можно заправлять либо в автоподатчик, либо непосредственно на стекло оригиналодержателя. Конкретный способ выбирается в соответствии с типом оригинала.

### Тип и формат оригиналов

Загрузка оригинала	Тип оригинала	Формат оригинала
Автоподатчик	Листы Плотность: от 35 г/м <sup>2</sup> до 128 г/м <sup>2</sup>	A4 L, B5 L, A5 L, Legal L, Letter L, Half Letter L • Ширина: 138 - 216 мм • Длина: 130 - 356 мм
Стекло экспонирования	Максимальная масса листов, книг или трехмерных предметов: 2 кг	Максимальный формат: Legal

L: по длине

### Загрузка оригиналов в автоподатчик

Автоподатчик подает оригиналы автоматически, один за другим, позволяя аппарату отсканировать содержание каждого листа. После завершения сканирования автоподатчик выводит лист оригинала в выходной лоток. Для того чтобы производительность автоподатчика была максимальной, загружайте оригиналы только указанного типа.

### Меры предосторожности при загрузке бумаги в автоподатчик

Следующие типы оригиналов не подходят для использования с автоподатчиком, так как они могут застрять или повредиться. Такие оригиналы кладите на стекло экспонирования.

- бумага для пишущих машинок, с восковым покрытием и прочая тонкая бумага;
- картон;
- оригиналы форматом больше Legal L или меньше Half Letter;
- пленка ОНР, калька;
- смятые, с загнутыми уголками, скрученные или рваные оригиналы;
- оригиналы, скрепленные клеем или скрепками;
- оригиналы на бумаге с покрытием, например на бумаге с самокопирующим слоем;
- за один раз можно отсканировать и сохранить в памяти до 19 страниц формата A4. С установленной платой расширения памяти (опция) возможно сохранение до 180 отсканированных страниц.

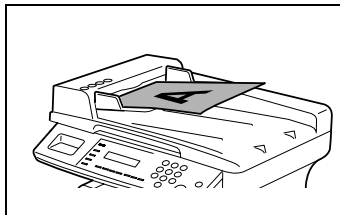
## Загрузка оригиналов в автоподатчик

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

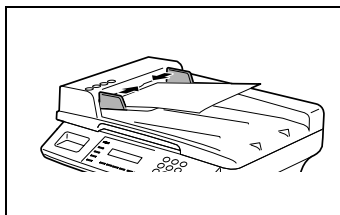
#### **Застревание бумаги вследствие перегрузки автоподатчика.**

- В лотке можно разместить не более 50 листов оригинала.
- Верх загруженной пачки не должен быть выше отметки ▼.
- Направляющие должны быть прижаты к краям оригинала, иначе возможно смещение оригинала при подаче.

- 1** Уложите пачку оригиналов на лоток автоподатчика лицевой стороной вверх.

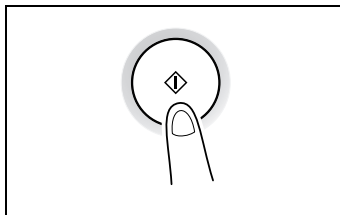


- 2** Установите передние направляющие в соответствии с форматом оригинала.



- 3** Настройте параметры копирования. Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.

- 4** Нажмите клавишу [Старт]. Начнется цикл копирования.



### Размещение оригинала на стекле экспонирования

Способы размещения оригиналов различаются в зависимости от типа оригинала.

Соблюдайте осторожность при размещении оригиналов следующих типов.

- **Оригинал нестандартного формата:**  
формат документа не определяется автоматически. Нажмите клавишу [Бумага] или [Масштаб] и выберите нужный формат бумаги (стр. 4-5) или коэффициент масштабирования (стр. 4-10).
- **Прозрачный оригинал (пленка ОНР, калька и т. п.):**  
Положите поверх оригинала чистый лист бумаги.
- **Книга или трехмерный предмет:**  
сканируйте такой оригинал с поднятой крышкой оригиналодержателя или автоподатчиком. Во избежание сбоев в работе не пытайтесь слишком сильно давить на стекло экспонирования. Нагрузка на стекло экспонирования не должна превышать 2 кг.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Яркий свет может ослепить.**

- При сканировании толстых книг или иных трехмерных предметов с поднятым автоподатчиком или крышкой стекла экспонирования старайтесь не смотреть на яркий свет, проходящий через стекло. Несмотря на то, что этот свет очень яркий, он не является лазерным излучением и поэтому не опасен.
-

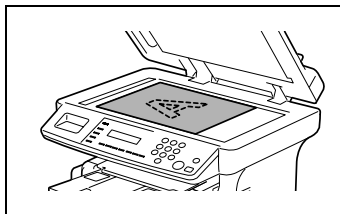


### Размещение листов

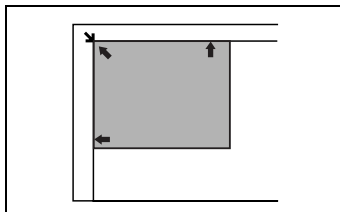
При размещении обычных листов или оригиналов, непригодных к загрузке в автоподатчик, действуйте в описанном ниже порядке.

**1** Поднимите автоподатчик или крышку оригиналодержателя.

**2** Положите оригинал на стекло лицевой стороной вниз.



**3** Выровняйте оригинал на стекле экспонирования. Угол оригинала должен совпадать со стрелкой в верхнем левом углу масштабных линеек.



**4** Аккуратно опустите автоподатчик или крышку оригиналодержателя.

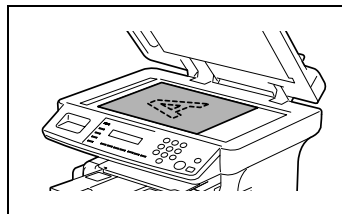
**5** Настройте параметры копирования. Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.

**6** Нажмите клавишу [Старт].  
Начнется цикл копирования.

### Размещение прозрачных оригиналов

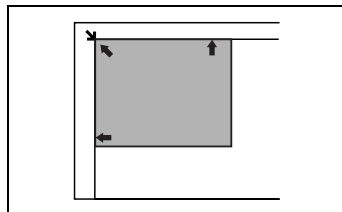
При размещении пленок ОНР, кальки или других прозрачных оригиналов действуйте в следующем порядке.

**1** Поднимите автоподатчик или крышку оригиналодержателя.



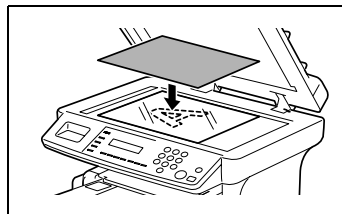
**2** Положите оригинал на стекло лицевой стороной вниз.

**3** Выровняйте оригинал на стекле экспонирования. Угол оригинала должен совпадать со стрелкой в верхнем левом углу масштабных линеек.



**4** Положите поверх оригинала чистый лист бумаги такого же формата.

**5** Аккуратно опустите автоподатчик или крышку оригиналодержателя.



**6** Настройте параметры копирования.

Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.

**7** Нажмите клавишу [Старт].  
Начнется цикл копирования.

## Размещение книг

При размещении раскрытой книги или журнала действуйте в следующем порядке.

- 1 Поднимите автоподатчик или крышку оригиналодержателя.

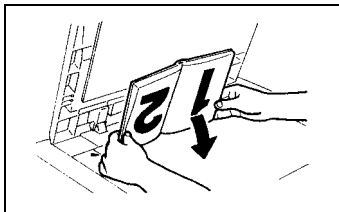


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

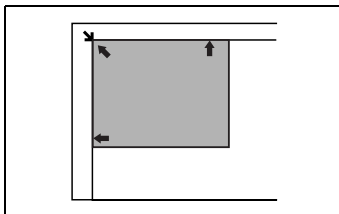
При некорректном обращении стекло оригиналодержателя может разбиться.

- Вес книги, помещенной на стекло экспонирования, не должен превышать 2 кг. Кроме того, не прижимайте оригинал к стеклу слишком сильно, в противном случае возможно повреждение аппарата.

- 2 Положите оригинал на стекло экспонирования, лицевой стороной вниз.



- 3 Выровняйте оригинал на стекле экспонирования. Угол оригинала должен совпадать со стрелкой в верхнем левом углу масштабных линейек.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Яркий свет может ослепить.

- При сканировании толстых книг или иных трехмерных предметов с поднятым автоподатчиком или крышкой стекла экспонирования старайтесь не смотреть на яркий свет, проходящий через стекло. Несмотря на то, что этот свет очень яркий, он не является лазерным излучением и поэтому не опасен.

- 4 Аккуратно опустите автоподатчик или крышку оригиналодержателя.
- 5 Настройте параметры копирования.  
Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.
- 6 Нажмите клавишу [Старт].  
Начнется цикл копирования.

### 3.10 Проверка статуса аппарата

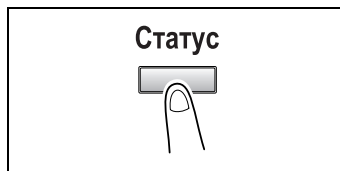
Эта функция позволяет проверить общее число страниц, отсканированных и скопированных на аппарате после его установки.

Меню	Пункт	Описание
ВСЕГО СТРАНИЦ	ОБЩ. СЧЕТЧИК	Показывает общее число копий, изготовленных с момента установки аппарата.
	ОБЩИЙ СКАН.	Показывает общее число копий, изготовленных с момента установки аппарата. Эти показания не зависят от количества отсканированных страниц.
ОТЧЕТ ПРИНТЕРА*	СТРАНИЦА КОНФИГ.	Печатает данные о текущей конфигурации аппарата.
	СПИСОК ШРИФТОВ PCL	Печатает список шрифтов.

\* ОТЧЕТ ПРИНТЕРА доступен только у bizhub 161.

**Проверка счетчика меню ВСЕГО СТРАНИЦ**

- 1 Нажмите клавишу [Статус].



- 2 Нажмите клавишу [Да].



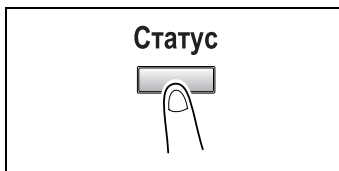
- 3 Для проверки счетчика общего количества напечатанных страниц нажмите клавишу [▲] и [▼].

- ОБЩ. СЧЕТЧИК
- ОБЩИЙ СКАН.



## Печать ОТЧЕТА ПРИНТЕРА

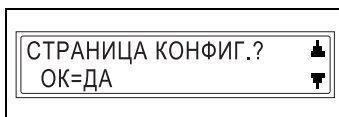
- 1 Нажмите клавишу [Статус] два раза.



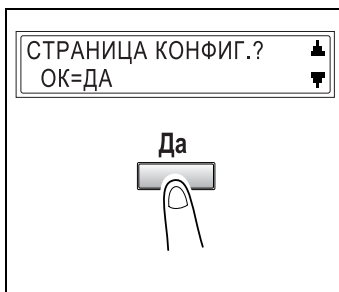
- 2 Нажмите клавишу [Да].



- 3 Нажмите клавиши [▲] и [▼], чтобы выбрать требуемый отчет или список для печати.
- СТРАНИЦА КОНФИГ.
  - СПИСОК ШРИФТОВ PCL



- 4 Нажмите клавишу [Да].
- После того как был распечатан указанный отчет или список, вновь появляется главный экран.

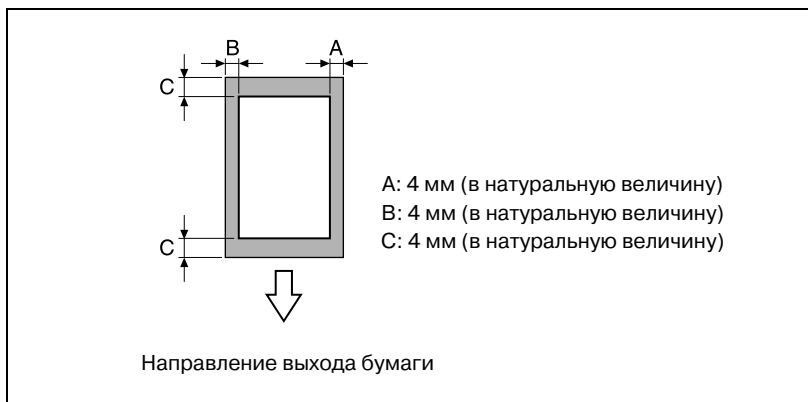


### 3.11 Зона печати

Любая часть изображения, входящая в зону, обозначенную ниже, не копируется.

- Поле 4 мм (в натуральную величину) от передней кромки бумаги (А).
- Поле 4 мм (в натуральную величину) от задней кромки бумаги (В).
- Поле 4 мм (в натуральную величину) с обоих боковых краев бумаги (С).

Подробнее об использовании копировального аппарата для распечатки файлов с компьютера см. в руководстве к контроллеру печати (если таковой установлен).







---

# 4

## Копирование



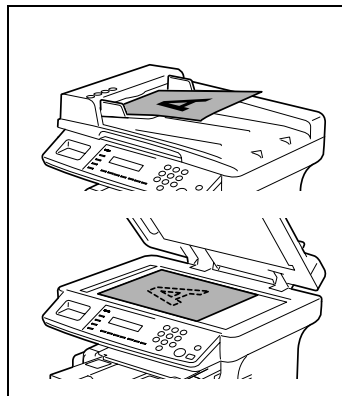
## 4 Копирование

### 4.1 Простое копирование

Ниже описан порядок действий при простом копировании оригинала.

#### Выполнение простого копирования

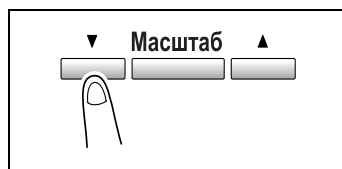
- 1 Разместите оригинал.  
Подробнее см. “Загрузка оригиналов” на странице 3-25.



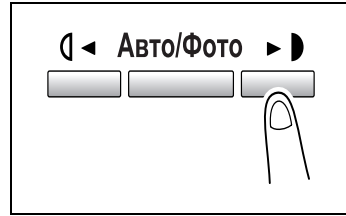
- 2 Выберите лоток для бумаги.  
Подробнее см. “Выбор бумаги” на странице 4-5.



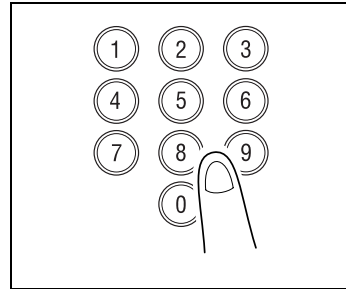
- 3 Задайте коэффициент масштабирования.  
Подробнее см. “Коэффициент масштабирования” на странице 4-10.



- 4 Задайте оптическую плотность.  
 Подробнее см. “Оптическая плотность” на странице 4-12.

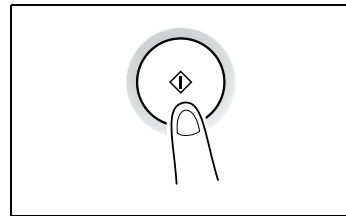


- 5 На цифровой клавиатуре введите нужное число копий. Можно ввести любое число от 1 до 99.



- 6 Клавишей [Старт] начните цикл копирования.

- Для прерывания выполняемого цикла копирования используйте клавишу [Стоп].
- Для полной отмены задания используйте клавишу [Нет/С] или клавишу [Сброс панели].
- Для продолжения прерванного цикла копирования снова нажмите клавишу [Старт].



## 4.2 Выбор бумаги

Если установлено дополнительное устройство подачи бумаги, лоток с нужной бумагой можно выбрать вручную.

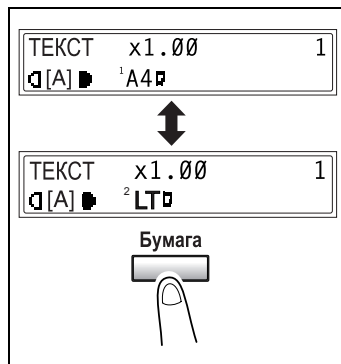
Если в лоток ручной подачи загружена бумага и заданы ее формат и тип, то она будет подаваться в первую очередь.

### Выбор лотка вручную

Перед выбором лотка вручную:

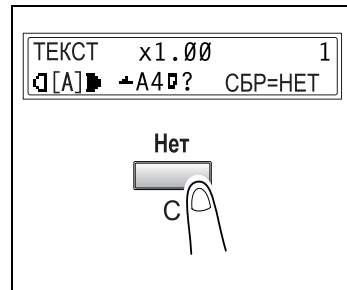
- ✓ Если в лотке ручной подачи есть бумага, то ее следует извлечь.
- ✓ Если выбран лоток 1, то сначала задайте формат и тип бумаги в этом лотке. Подробнее см. “Пункты меню УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ” на странице 5-11.

- 1 Разместите оригинал.  
Подробнее см. “Загрузка оригиналов” на странице 3-25.
- 2 Клавишей [Бумага] выберите нужный лоток с бумагой.
- 3 Настройте параметры копирования.  
Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.
- 4 На цифровой клавиатуре введите нужное число копий и затем нажмите клавишу [Старт].  
Начнется цикл копирования.

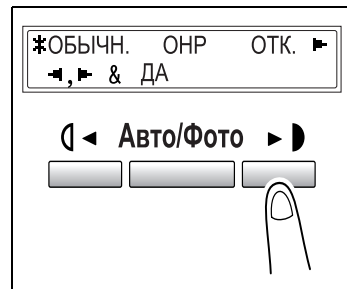


## Настройка формата и типа бумаги в лотке ручной подачи

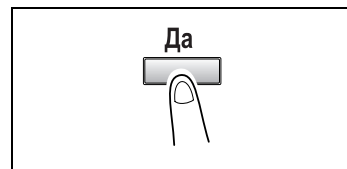
- 1 Разместите оригинал.  
Подробнее см. “Загрузка оригиналов” на странице 3-25.
- 2 Загрузите бумагу в лоток ручной подачи.  
Подробнее см. “Загрузка бумаги в лоток ручной подачи” на странице 3-23.
  - ? Максимальная загрузка лотка ручной подачи
    - В лоток ручной подачи можно загружать не более 1 конверта / 1 листа пленки ОНР / 1 открытки / 10 листов обычной бумаги.
- 3 На дисплее появится сообщение (см. рисунок справа). Нажмите клавишу [Нет/С].



- 4 Клавишами [◀] и [▶] выберите нужный тип бумаги.
  - ? Хотите сделать копию на пленку ОНР?
    - Допустимыми форматами бумаги для загрузки являются А4 (по длине) или Letter (по длине).
    - ? Хотите вернуться в предыдущее меню?
      - Нажмите клавишу [Нет/С].



- 5 Нажмите клавишу [Да].

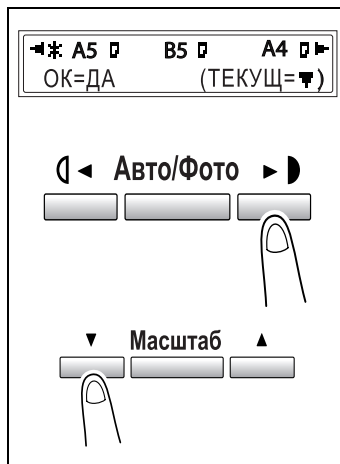


- 6 Нажмите клавишу [◀] и [▶], чтобы выбрать стандартный формат загруженной бумаги.

**или**

нажмите клавишу [▼], чтобы задать произвольный формат загруженной бумаги.

- ? Хотите использовать бумагу стандартного формата (A5, B5, A4 ...)?
- Выберите стандартный формат бумаги.
  - Перейдите к пункту 10.
- ? Хотите задать произвольный формат бумаги?
- Выберите **ТЕКУЩ.**
  - Выполните пункты с 7 по 10.
- ? Хотите вернуться в предыдущее меню?
- Нажмите клавишу [Нет/С].

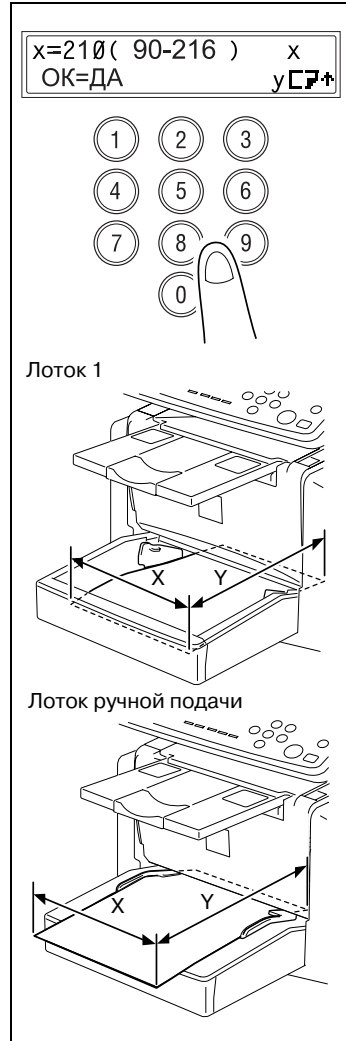




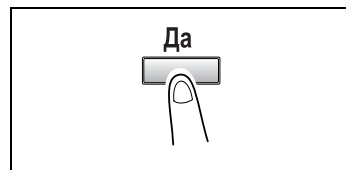
- 7 На цифровой клавиатуре введите ширину (X) бумаги. Допустимая ширина бумаги – от 90 до 216 мм.

? Хотите стереть введенное значение?

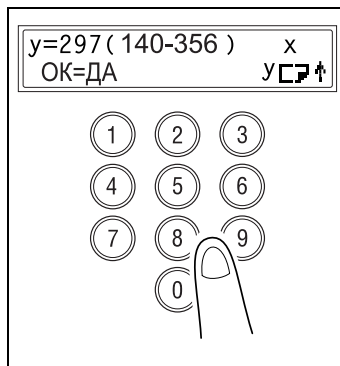
→ Нажмите клавишу [Нет/С].



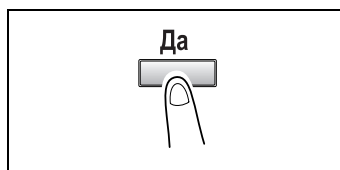
- 8 Нажмите клавишу [Да].



- 9 На цифровой клавиатуре введите длину (Y) бумаги. Допустимая длина бумаги – от 140 до 356 мм.



- 10 Нажмите клавишу [Да].
- 11 Настройте параметры копирования. Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.



- 12 На цифровой клавиатуре введите нужное число копий.
- ? Хотите изменить число копий?
- Выньте всю бумагу из лотка ручной подачи, затем загрузите ее снова.
- Повторите действия 11 и 12.
- 13 Нажмите клавишу [Старт].  
Начнется цикл копирования.

### 4.3 Коэффициент масштабирования

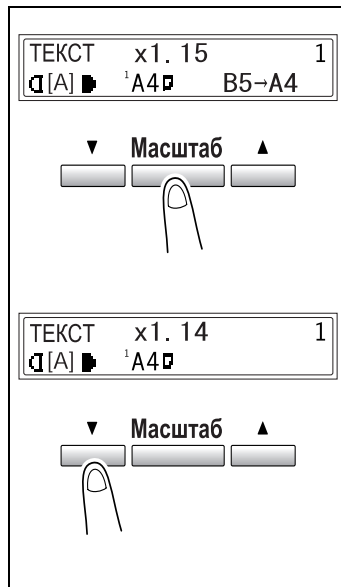
Изменяя коэффициент масштабирования, можно увеличивать или уменьшать копии.

#### Настройки коэффициента масштабирования

Настройки коэффициента масштабирования	Описание
Фиксированные коэффициенты	Для изготовления копий стандартного формата с оригиналов наиболее распространенных размеров доступны следующие оптимальные значения: <ul style="list-style-type: none"> <li>• × 0,25</li> <li>• × 0,50</li> <li>• × 0,70 (A4 → A5)</li> <li>• × 0,81 (B5 → A5)</li> <li>• × 1,15 (B5 → A4)</li> <li>• × 1,41 (A5 → A4)</li> <li>• × 2,00</li> <li>• × 4,00</li> </ul>
Коэффициенты, задаваемые клавишами масштабирования [▼] и [▲]	Каждое нажатие клавиш [▼] или [▲] увеличивает или уменьшает коэффициент масштабирования с шагом × 0,01. Коэффициенты могут варьироваться в диапазоне от × 0,25 до × 4,00.
В натуральную величину	Формат копии идентичен формату оригинала (× 1,00).

## Выбор коэффициента масштабирования

- 1 Разместите оригинал.  
Подробнее см. “Загрузка оригиналов” на странице 3-25.
- 2 Клавишей [Масштаб] выберите нужный фиксированный коэффициент. При каждом нажатии клавиши [Масштаб] значение изменяется.
  - ? Хотите задать коэффициент масштабирования, отличный от фиксированного?
    - Задайте требуемый коэффициент масштабирования при помощи клавиш [▼] и [▲]. При каждом нажатии одной из этих клавиш коэффициент меняется с шагом  $\times 0,01$ .
    - Чтобы быстро настроить произвольный масштаб, сначала выберите ближайший фиксированный коэффициент, а затем клавишами [▼] и [▲] задайте необходимый коэффициент масштабирования.
- 3 Настройте параметры копирования.  
Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.
- 4 На цифровой клавиатуре введите нужное число копий.
- 5 Нажмите клавишу [Старт].  
Начнется цикл копирования.



## 4.4 Оптическая плотность

### Режимы настройки

Для настройки оптической плотности предусмотрено два режима - "Текст" и "Фото".

- **Режим "Текст"**

- Оптическая плотность настраивается либо автоматически ("Авто"), либо вручную (9 уровней).
- Оптическая плотность копии автоматически настраивается на оптическую плотность оригинала.
- Для ручной настройки оптической плотности предусмотрено 9 уровней.

Если при копировании газеты или журнала нужно, чтобы фон не копировался, то клавишей [◀] выберите более светлый уровень. Чтобы передать бледные цвета на более ярких участках изображения, клавишей [▶] выберите более темный уровень. Выбор слишком темного уровня может привести к копированию фона, а выбор слишком светлого уровня – к чрезмерно светлым копиям. Выбирайте оптимальный уровень оптической плотности в соответствии с оригиналом.

- **Режим "Фото"**

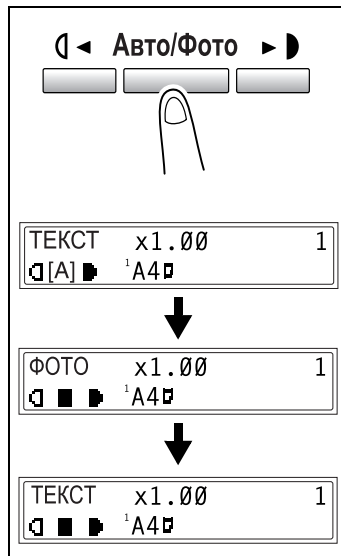
Используйте режим "Фото" для копирования оригиналов с большими полутоновыми изображениями, например фотографий.

## Настройка оптической плотности

1 Разместите оригинал.  
Подробнее см. “Загрузка оригиналов” на странице 3-25.

2 Клавишей [Авто/Фото] на панели управления выберите нужный режим настройки. При каждом нажатии клавиши [Авто/Фото] настройки изменяются, как показано на рис. справа.

- Если выбран режим текста, на дисплее появится меню **ТЕКСТ**.
- Если выбраны автоматические настройки, на дисплее появится меню [A].
- Если выбран режим фото, на дисплее появится меню **ФОТО**. Режим “Фото” не предусматривает автоматической настройки оптической плотности.



3 Если оптическую плотность нужно настроить вручную, то используйте клавиши [◀] или [▶].  
Индикация различных вариантов ручной настройки оптической плотности показана на рисунке справа.

4 Настройте параметры копирования.  
Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.

5 На цифровой клавиатуре введите нужное число копий.

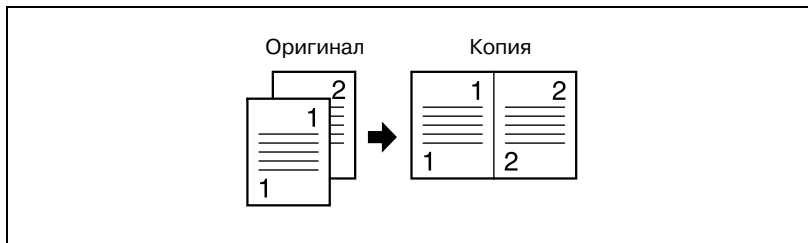
6 Нажмите клавишу [Старт].  
Начнется цикл копирования.



## 4.5 Копии “2 в 1”

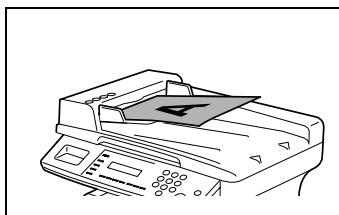
### Функция копирования “2 в 1”

Из двух односторонних оригиналов получается одна односторонняя копия. Должен быть установлен автоподатчик.

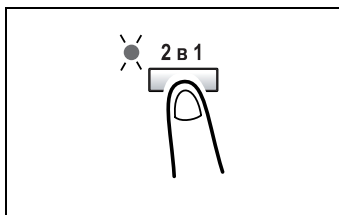


### Настройка параметров копирования “2 в 1”

- 1 Разместите оригинал, как показано на рисунке справа.



- 2 Нажмите клавишу [2 в 1] и убедитесь в том, что индикатор загорелся.



- 3 Настройте параметры копирования. Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.

- 4 На цифровой клавиатуре введите нужное число копий.

- 5 Нажмите клавишу [Старт]. Начнется цикл копирования.

## 4.6 Финиширование

### Режимы финиширования

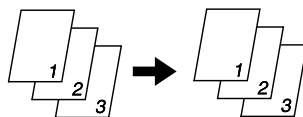
При печати двух или более комплектов копий каждый комплект можно распечатать (рассортировать) в определенном порядке. Для сортировки готовых копий необходим автоподатчик.

#### Режимы финиширования

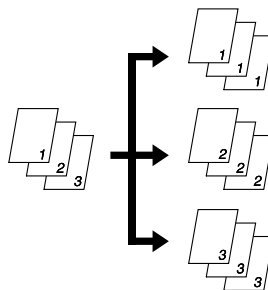
##### **Без сортировки**

Готовые копии складываются одна на другую.

Копирование 1 комплекта



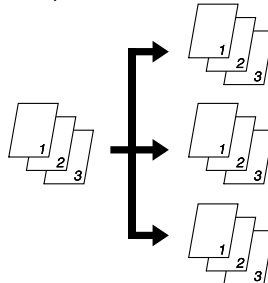
Копирование 3 комплектов



##### **Сортировка**

Готовые копии многостраничного оригинала автоматически разделяются на комплекты.

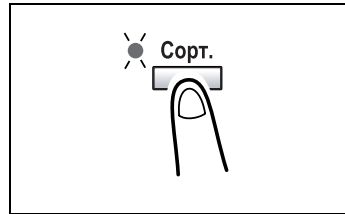
Копирование 3 комплектов





## Выбор режима сортировки

- 1 Загрузите листы оригинала в автоподатчик.
- 2 Нажмите клавишу [Сорт.] и убедитесь в том, что индикатор загорелся. Если индикатор “Сорт.” не горит, то копирование выполняется в режиме “Без сортировки”.
- 3 На цифровой клавиатуре введите нужное число копий.
- 4 Настройте параметры копирования. Подробнее см. “Выполнение простого копирования” на странице 4-3.
- 5 Нажмите клавишу [Старт]. Начнется цикл копирования.



---

# 5

## Работа в режиме “Утилиты”



## 5 Работа в режиме “Утилиты”

В режиме “Утилиты” доступны четыре меню.

№	Элемент	Описание
1	УСТАНОВКИ АППАРАТА	Для настройки служебных функций аппарата.
2	УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ	Для настройки формата и типа бумаги, загруженной в лоток 1, а также для выбора функции автоматического переключения лотков.
3	УСТАН. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	Для настройки аппарата после замены барабанной части картриджа.
4	УСТ. КОПИРОВАНИЯ	Для настройки значений по умолчанию для каждой функции копирования.
5	СЕТЕВЫЕ УСТАНОВКИ	Доступно при установке дополнительной карты сетевого интерфейса NC-501. Подробнее см. в руководстве к карте сетевого интерфейса NC-501.

## 5.1 Настройки аппарата

В меню УСТАНОВКИ АППАРАТА можно настроить различные служебные функции аппарата. Подробное описание каждой функции см. в следующей таблице.

№	Элемент	Описание
1	АВТ.СБР. ПАН.УПР.	Можно либо отключить функцию автоматического сброса настроек панели управления, либо указать время (0,5, 1, 2, 3, 4, или 5 мин) от завершения копирования/печати или выполнения последней операции до сброса настроек аппарата. Если функция автоматического сброса настроек панели управления включена, то по истечении этого времени для всех функций автоматически восстанавливаются настройки по умолчанию. • Настройка по умолчанию: 1 мин
2	РЕЖ. ЭНЕРГОСБЕР.	Если в течение установленного времени аппарат не используется, то он автоматически переходит в режим энергосбережения. Время до перехода в режим энергосбережения можно выбрать в пределах от 1 до 240 мин (с шагом в 1 мин). • Настройка по умолчанию: 15 мин
3	ПЛОТН. (АВТОПОД.)	Для настройки плотности сканирования при использовании автоподатчика. <b>Режим 1:</b> для печати светлых копий с темных оригиналов. <b>Режим 2:</b> для сохранения оптической плотности оригинала. • Настройка по умолчанию: Режим 1.
4	ПЛОТН. (КНИГА)	Для настройки плотности сканирования со стекла экспонирования. <b>Режим 1:</b> для сохранения оптической плотности оригинала. <b>Режим 2:</b> для печати светлых копий с темных оригиналов. • Настройка по умолчанию: Режим 1.
5	ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ	Плотность копирования/печати можно настроить на один из шести уровней от -3 до +2. Средний уровень плотности печати: 0. Для более светлой печати выберите меньшее число, а для более темной – большее. • Настройка по умолчанию: 0 (обычн.).
6	КОНТРАСТ ДИСПЛЕЯ	Контрастность дисплея настраивается на один из четырех уровней от -1 до +2. • Настройка по умолчанию: 0 (обычн.).
7	ЯЗЫК	Можно выбрать язык дисплейных сообщений. • Настройка по умолчанию: английский.
8	ВРЕМЯ ВЫКЛ.ЛАМПЫ	Можно настроить время до выключения лампы экспонирования. <b>Режим 1:</b> через четыре часа после выполнения последней операции <b>Режим 2:</b> в момент перехода аппарата в режим энергосбережения • Настройка по умолчанию: Режим 1.

## Пункты меню УСТАНОВКИ АППАРАТА

1 Нажмите клавишу [Утилиты].

На дисплее появляется меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.

2 На цифровой клавиатуре нажмите клавишу от [1] до [8], соответствующую номеру нужной функции.



Функции меню УСТАНОВКИ АППАРАТА имеют следующую нумерацию:

1 АВТ.СБР.ПАН.УПР.

2 РЕЖ. ЗНЕРГОСБЕР.

3 ПЛОТН.(АВТОПОД.)

4 ПЛОТН.(КНИГА)

5 ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ

6 КОНТРАСТ ДИСПЛЕЯ

7 ЯЗЫК

8 ВРЕМЯ ВЫКЛ.ЛАМПЫ

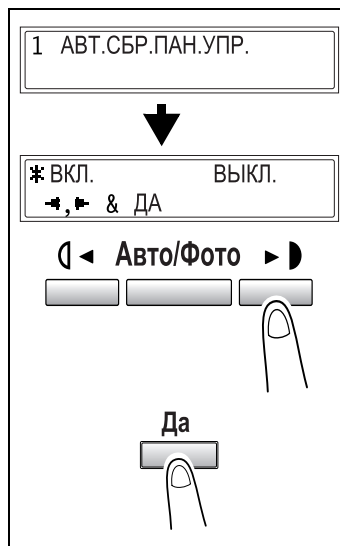
? Хотите выйти из меню установок аппарата?

→ Нажмите клавишу [Нет/С]. На дисплее появится запрос **ОСТАНОВ. УСТАНОВКУ?**.

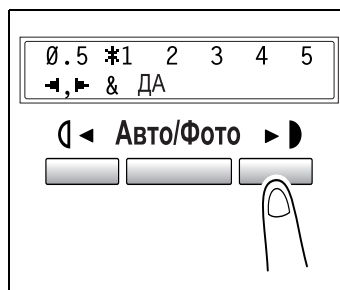
→ Нажмите клавишу [Да] для выхода из этого режима настройки.

## Настройка АВТОМАТИЧЕСКОГО СБРОСА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- 1 Выберите меню **АВТ.СБР.ПАН.УПР.** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите либо **ВКЛ.**, либо **ВЫКЛ.**, и затем нажмите клавишу [Да].
  - ? Хотите отключить функцию сброса настроек панели управления?
    - Выберите **ВЫКЛ.** Функция автоматического сброса настроек панели управления отключена. На дисплее снова появляется меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.

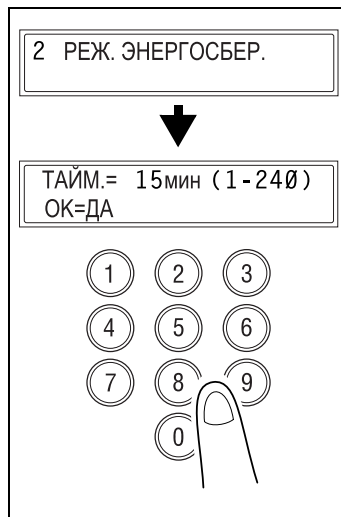


- 3 Клавишами [◀] и [▶] выберите требуемый период времени (мин).
- 4 Нажмите клавишу [Да].

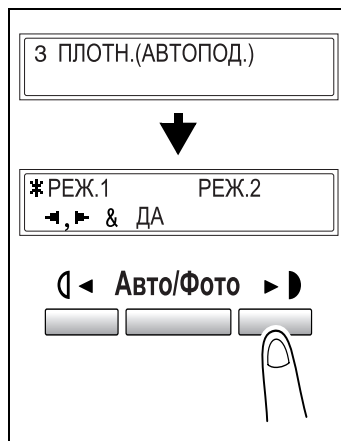


**Настройка РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ**

- 1 Выберите меню **РЕЖ. ЭНЕРГОСБЕР.** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 На цифровой клавиатуре введите нужный период времени до перехода аппарата в режим энергосбережения. Можно выбрать значение от 1 до 240 мин.
  - ? Хотите стереть введенное значение?
    - Нажмите клавишу [Нет/С] или введите требуемое значение.
- 3 Нажмите клавишу [Да].

**Настройка ПЛОТНОСТИ (АВТОПОДАТЧИК)**

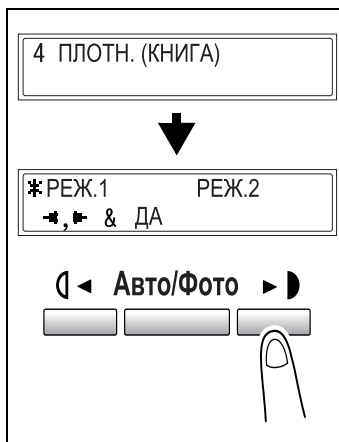
- 1 Выберите меню **ПЛОТН. АВТОПОД.** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите либо **РЕЖ. 1**, либо **РЕЖ. 2**.
- 3 Нажмите клавишу [Да].





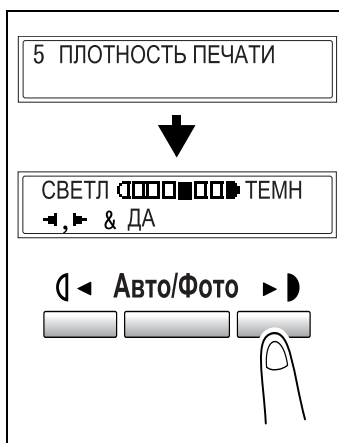
### Настройка ПЛОТНОСТИ (КНИГА)

- 1 Выберите меню **ПЛОТН. (КНИГА)** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 Клавишами [**◀**] и [**▶**] выберите либо **РЕЖ. 1**, либо **РЕЖ. 2**.
- 3 Нажмите клавишу [**Да**].



### Настройка ПЛОТНОСТИ ПЕЧАТИ

- 1 Выберите меню **ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 Клавишами [**◀**] и [**▶**] выберите один из семи уровней плотности печати от **СВЕТЛ** до **ТЕМН**.
- 3 Нажмите клавишу [**Да**].



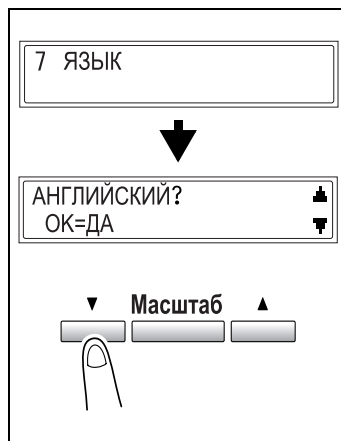
### Настройка КОНТРАСТА ДИСПЛЕЯ

- 1 Выберите меню **КОНТРАСТ ДИСПЛЕЯ** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 Клавишами [**◀**] и [**▶**] выберите один из четырех уровней контрастности дисплея от **СВЕТЛ** до **ТЕМН**.
- 3 Нажмите клавишу [**Да**].



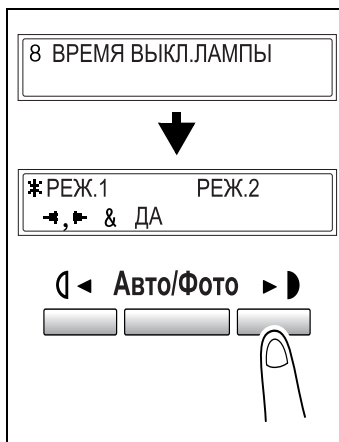
### Настройка ЯЗЫКА

- 1 Выберите меню **ЯЗЫК** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 Клавишами [**▲**] и [**▼**] выберите желаемый язык.
- 3 Нажмите клавишу [**Да**].



## Настройка ВРЕМЕНИ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЛАМПЫ

- 1 Выберите меню **ВРЕМЯ ВЫКЛ. ЛАМПЫ** в меню **УСТАНОВКИ АППАРАТА**.  
Подробнее см. страница 5-5.
- 2 Клавишами [**◀**] и [**▶**] выберите либо **РЕЖ. 1**, либо **РЕЖ. 2**.
- 3 Нажмите клавишу [**Да**].



## 5.2 Настройки подачи бумаги

В меню УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ можно настроить различные функции для каждого лотка.

№	Элемент	Описание
1	ЛОТОК 1 БУМАГА	Для настройки формата и типа бумаги, загруженной в лоток 1. • Настройка по умолчанию: ОБЫЧН., А4 □ (по длине).
2	УСТАН.ЛОТКА	Для каждого лотка можно указать, включена ли функция автоматического переключения. (стр. 3-17) • Настройка по умолчанию: ПРОДОЛЖ.

### Пункты меню УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ

- 1 Нажмите клавишу [Утилиты] два раза.

На дисплее появляется меню **УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ**.

- 2 На цифровой клавиатуре нажмите клавишу [1] или [2], соответствующую номеру нужной функции данного меню.



В меню “УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ” представлены следующие функции:

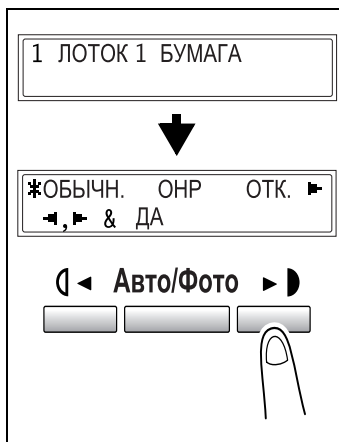
- 1 ЛОТОК 1 БУМАГА
- 2 УСТАН. ЛОТКА

? Хотите выйти из меню настройки источников бумаги?

- Нажмите клавишу [Нет/С]. На дисплее появится запрос **ОСТАНОВ. УСТАНОВКУ??** Нажмите клавишу [Да] для выхода из этого режима настройки.

## Настройка ЛОТОК 1 БУМАГА

- 1 Выберите **ЛОТОК 1 БУМАГА** в меню УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ. Подробнее см. страница 5-11.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите тип загруженной бумаги.
  - ? Хотите сделать копию на пленку ОНР?
    - Допустимыми форматами бумаги для загрузки являются А4 □ (по длине) и Letter □ (по длине).
- 3 Нажмите клавишу [Да].

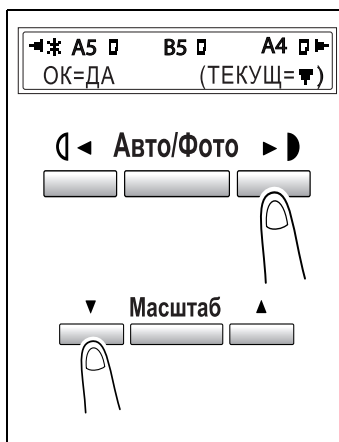


- 4 Нажмите клавишу [◀] и [▶], чтобы выбрать стандартный формат загруженной бумаги.

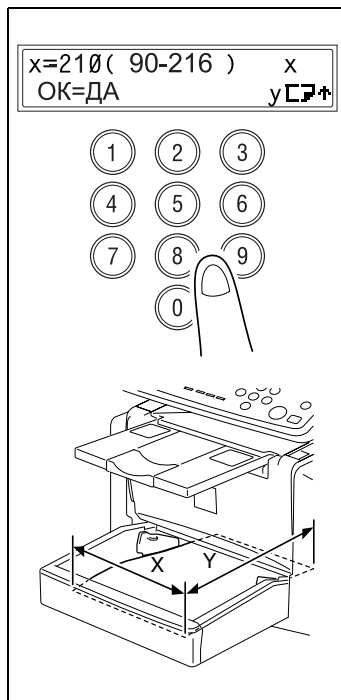
**или**

нажмите клавишу [▼], чтобы задать произвольный формат загруженной бумаги.

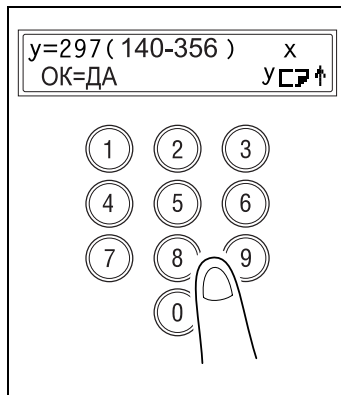
- ? Хотите использовать бумагу стандартного формата (А5, В5, А4 ...)?
  - Выберите стандартный формат бумаги.
  - Перейдите к пункту 8.
- ? Хотите задать произвольный формат бумаги?
  - Выберите ТЕКУЩ.
  - Выполните пункты с 5 по 7.
- ? Хотите вернуться в предыдущее меню?
  - Нажмите клавишу [Нет/С].



- 5 На цифровой клавиатуре введите ширину (X) бумаги. Допустимая ширина бумаги – от 90 до 216 мм.
- ? Хотите стереть введенное значение?  
→ Нажмите клавишу [Нет/С].
- 6 Нажмите клавишу [Да].



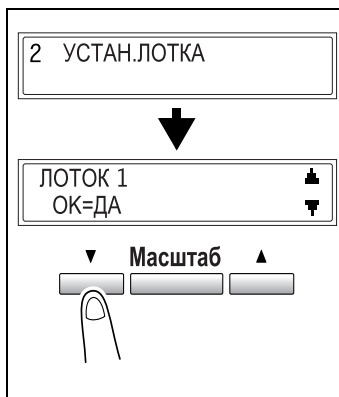
- 7 На цифровой клавиатуре введите длину (Y) бумаги. Допустимая ширина бумаги – от 140 до 356 мм.
- ? Хотите стереть введенное значение?  
→ Нажмите клавишу [Нет/С].
- 8 Нажмите клавишу [Да].



## Настройка УСТАНОВОК ЛОТКА

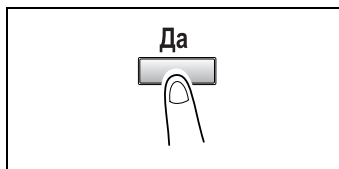
Выбор лотка возможен только при установленном устройстве подачи бумаги (опция).

- 1 Выберите **УСТАН. ЛОТКА** в меню **УСТ. ИСТОЧН. БУМАГИ**.  
Подробнее см. страница 5-11.



- 2 Клавишами [**▲**] и [**▼**] выберите лоток.

- 3 Нажмите клавишу [**Да**].



- 4 Клавишами [**◀**] и [**▶**] выберите **ФИКСИР** или **ПРОДОЛЖ**.

- **ФИКСИР**:  
отключение функции автоматического переключения лотков
- **ПРОДОЛЖ**:  
включение функции автоматического переключения лотков



- 5 Нажмите клавишу [**Да**].

### 5.3 Настройка установок пользователя

В меню УСТАН. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ настраиваются различные функции аппарата после замены барабанной части картриджа.

№	Элемент	Описание
1	ЗАМЕН. КАРТР. БАРАБ.	Данная функция используется для указания времени замены барабанной части картриджа.



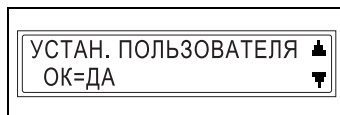
#### Подробнее

Подробнее см. “Замена барабанной части картриджа” на странице 6-12.

#### Пункты меню УСТАН. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- 1 Нажмите клавишу [Утилиты] три раза.

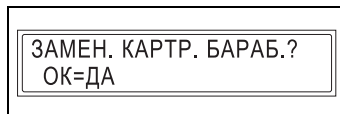
На дисплее появится меню **УСТАН. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**



- 2 Нажмите клавишу [Да].

На дисплее появится меню **ЗАМЕН. КАРТР. БАРАБ.**

- 3 Нажмите клавишу [Да].





## 5.4 Настройки копирования

При включении аппарата или при нажатии клавиши [Сброс панели] автоматически восстанавливаются настройки начального режима. Эти настройки можно изменить, если перенастроить значения по умолчанию. Значения по умолчанию для каждой функции см. в следующей таблице.

№	Элемент	Описание
1	ПРИОРИТЕТ БУМАГИ	Выбор лотка, из которого бумага будет подаваться в первую очередь: “Лоток 1” или “Лоток 2”. • Настройка по умолчанию: ЛОТОК 1.
2	ПРИОР. ПЛОТНОСТИ	Выбор режима настройки оптической плотности, активного после включения аппарата или нажатия клавиши [Сброс панели]: “АВТО”, “РУЧНОЙ” или “ФОТО”. • Настройка по умолчанию: АВТО.
3	УРОВ. ПЛОТН. (А) (А): Автонастройка	Уровень плотности по умолчанию в режиме автонастройки можно установить на “СВЕТЛ (-1)”, “НОРМАЛЬН. (0)” или “ТЕМН (+1)”. • Настройка по умолчанию: НОРМАЛЬН. (0).
4	УРОВ. ПЛОТН. (М) (М): Ручная настройка	Значение плотности по умолчанию в режиме ручной настройки можно установить на один из девяти уровней от -4 до +4 со средним уровнем 0. Чем меньше уровень (в сторону -), тем светлее печать. Чем больше уровень (в сторону +), тем темнее печать. • Настройка по умолчанию: НОРМАЛЬН. (0).
5	ПРИОРИТЕТ ВЫВОДА	Выбор способа финиширования, активного после включения аппарата или нажатия клавиши [Сброс панели]: “НЕТ” или “СОРТ”. • Настройка по умолчанию: НЕТ.
6	РАЗРЕШЕНИЕ	Выбор разрешения по умолчанию при сканировании с автоподатчиком “600 точек на дюйм × 300 точек на дюйм” или “600 точек на дюйм × 600 точек на дюйм”. • Настройка по умолчанию: 600 точек на дюйм × 300 точек на дюйм.

## Пункты меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ

- 1 Нажмите клавишу [Утилиты] четыре раза.  
На дисплее появляется меню **УСТ. КОПИРОВАНИЯ**.



- 2 На цифровой клавиатуре нажмите клавишу от [1] до [6], соответствующую требуемой функции установок копирования.

Функции меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ имеют следующую нумерацию:

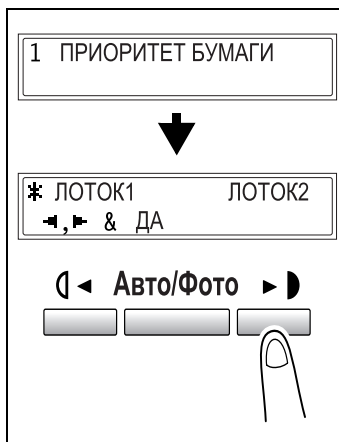
- 1 ПРИОРИТЕТ БУМАГИ
- 2 ПРИОР. ПЛОТНОСТИ
- 3 УРОВ. ПЛОТН.(А)
- 4 УРОВ. ПЛОТН.(Р)
- 5 ПРИОРИТЕТ ВЫВОДА
- 6 РАЗРЕШЕНИЕ

? Хотите изменить установки копирования?

- Нажмите клавишу [Нет/С]. На дисплее появится запрос **ОСТАНОВ. УСТАНОВКУ?** Нажмите клавишу [Да] для выхода из этого режима настройки.

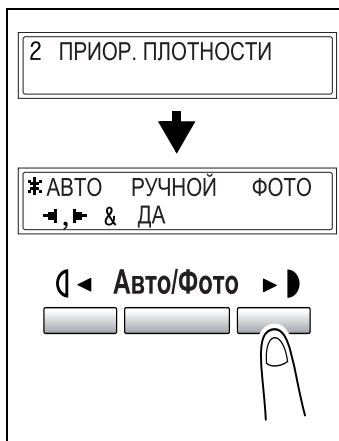
### Настройка ПРИОРИТЕТА БУМАГИ

- 1 Выберите **ПРИОРИТЕТ БУМАГИ** в меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ. Подробнее см. страница 5-18.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите или **ЛОТОК 1**, или **ЛОТОК 2**.
- 3 Нажмите клавишу [Да].



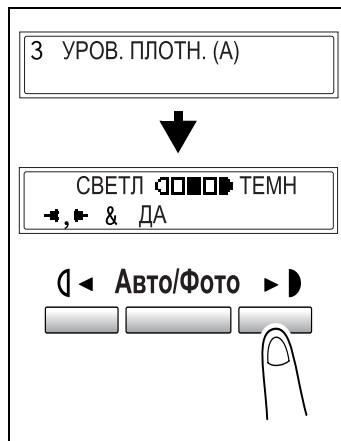
### Настройка ПРИОРИТЕТА ПЛОТНОСТИ

- 1 Выберите **ПРИОР. БУМАГИ** в меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ. Подробнее см. страница 5-18.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите **АВТО**, **РУЧНОЙ** или **ФОТО**.
- 3 Нажмите клавишу [Да].

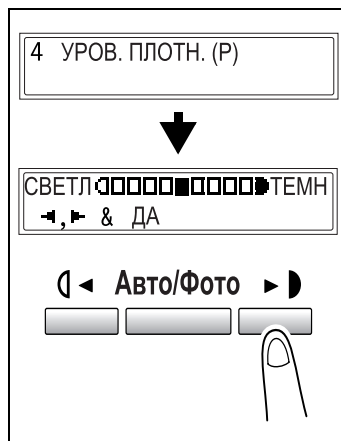


**Настройка УРОВНЯ ПЛОТНОСТИ (А)**

- 1 Выберите **УРОВ. ПЛОТНОСТИ (А)** в меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ. Подробнее см. страница 5-18.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите один из трех уровней плотности печати от **СВЕТЛ** до **ТЕМН**.
- 3 Нажмите клавишу [Да].

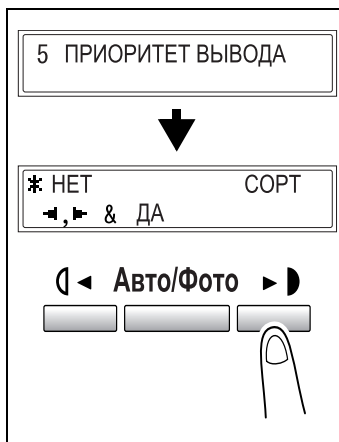
**Настройка УРОВНЯ ПЛОТНОСТИ (М)**

- 1 Выберите **УРОВ. ПЛОТНОСТИ (М)** в меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ. Подробнее см. страница 5-18.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите один из девяти уровней плотности печати от **СВЕТЛ** до **ТЕМН**.
- 3 Нажмите клавишу [Да].



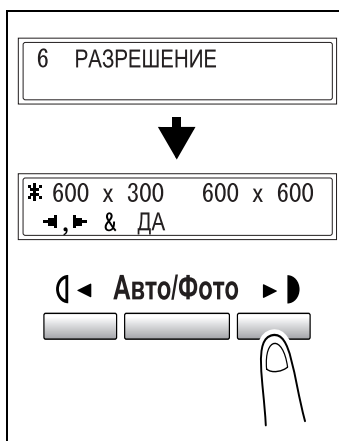
### Настройка ПРИОРИТЕТА ВЫВОДА

- 1 Выберите **ПРИОРИТЕТ ВЫВОДА** в меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ. Подробнее см. страница 5-18.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите либо **НЕТ**, либо **СОРТ**.
- 3 Нажмите клавишу [Да].



### Выбор РАЗРЕШЕНИЯ

- 1 Выберите **РАЗРЕШЕНИЕ** в меню УСТ. КОПИРОВАНИЯ. Подробнее см. страница 5-18.
- 2 Клавишами [◀] и [▶] выберите **600 x 300** или **600 x 600**.
- 3 Нажмите клавшу [Да].



---

# 6

## Сообщения об ошибках

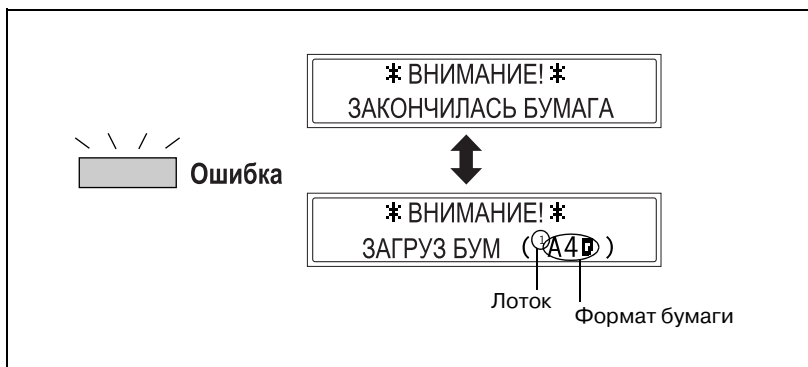


## 6 Сообщения об ошибках

### 6.1 Сообщение ЗАКОНЧИЛАСЬ БУМАГА

#### Сообщение ЗАКОНЧИЛАСЬ БУМАГА

Когда в выбранном лотке заканчивается бумага, появляется соответствующее сообщение (см. ниже) и цикл печати прерывается.



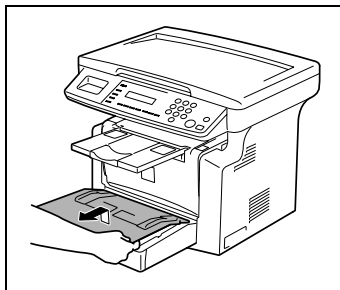
По сообщению можно определить, в каком именно лотке закончилась бумага, см. следующую таблицу.

Символ	Лоток
1	Лоток 1
2	Лоток 2
	Лоток ручной подачи

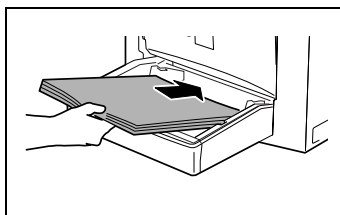


## Загрузка бумаги в лоток 1

- 1 Снимите лоток ручной подачи.



- 2 Загрузите бумагу в лоток лицевой стороной вверх (это верхняя сторона бумаги при вскрытии упаковки).

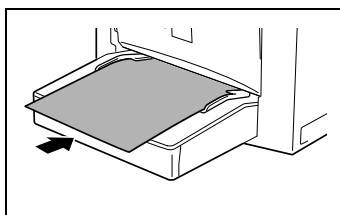


- 3 Установите лоток ручной подачи на место.

## Загрузка бумаги в лоток ручной подачи

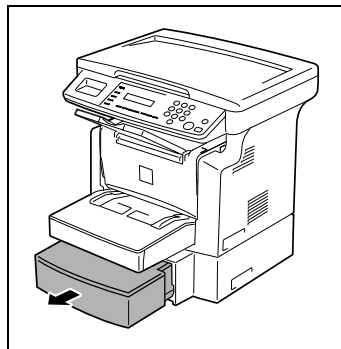
В лоток ручной подачи можно загружать не более 1 конверта / 1 листа пленки ОНР / 1 открытки / 10 листов обычной бумаги.

- Загрузите бумагу лицевой стороной вверх (это верхняя сторона бумаги при вскрытии упаковки).

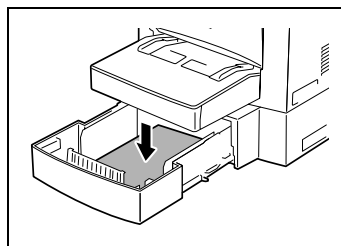


## Загрузка бумаги в лоток 2 (опция)

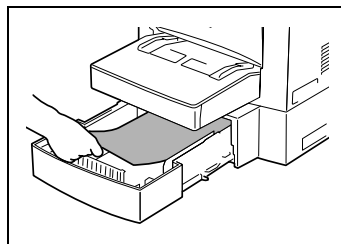
- 1 Выдвиньте лоток 2.



- 2 Снимите крышку лотка и нажмите на подъемник до его фиксации.



- 3 Загрузите бумагу в лоток лицевой стороной вверх (это верхняя сторона бумаги при вскрытии упаковки).

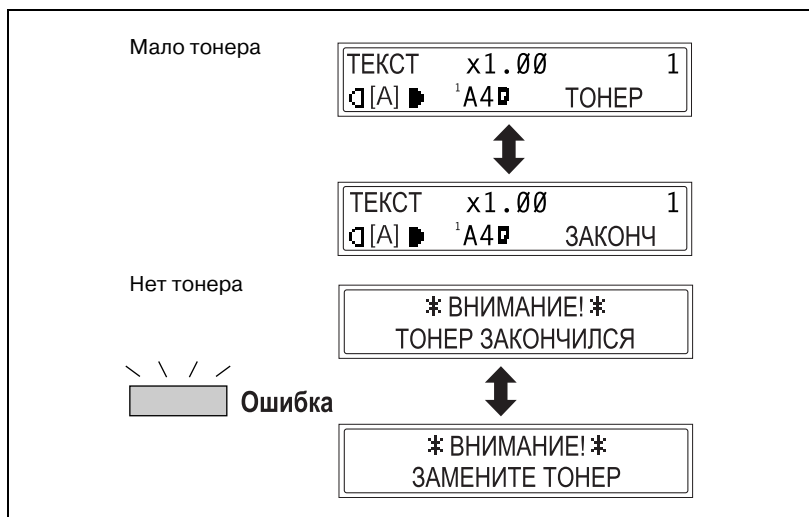


- 4 Закройте лоток 2 крышкой и задвиньте его на место.

## 6.2 Сообщение ТОНЕР ЗАКОНЧИЛСЯ

### Сообщение ТОНЕР ЗАКОНЧИЛСЯ

Когда тонер в картридже заканчивается, появляется соответствующее сообщение (см. ниже). При появлении этого сообщения следует как можно скорее заменить тонерную часть картриджа на новую. Если замена не выполнена, то тонер закончится, и копирование будет невозможно.



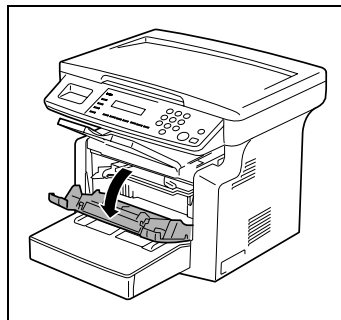
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Использованные тонерные части картриджей.

- Чтобы не испачкаться, храните использованную тонерную часть картриджа в контейнере.
- Утилизируйте использованные тонерные части картриджей в соответствии с местными нормативами.
- Используйте тонер, специально предназначенный для данного аппарата. Ни в коем случае не используйте тонеры другого типа, это может вызвать сбои в работе аппарата. За подробной консультацией обратитесь в сервисную службу.

## Замена тонерной части картриджа

- 1 Откройте переднюю панель.

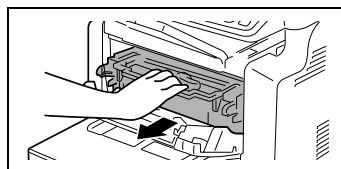


## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

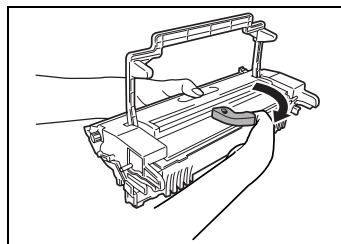
### Ухудшение качества изображения.

- Картридж чувствителен к свету. Если оставить его на свету на долгое время, то качество печати снизится.

- 2 Возьмитесь за рукоятку картриджа, потяните его на себя и извлеките из аппарата.



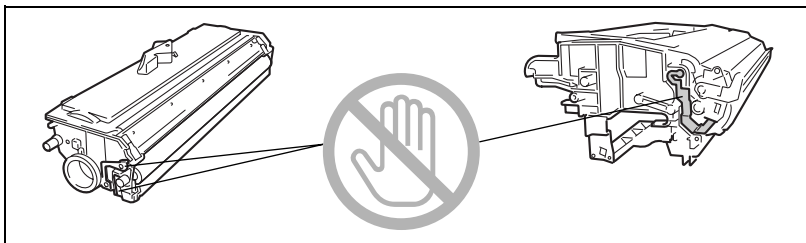
- 3 Разблокируйте фиксатор, повернув рычажок в направлении стрелки.



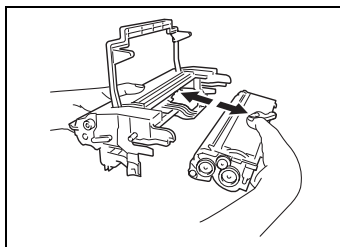
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Некорректное обращение с тонерной частью картриджа.

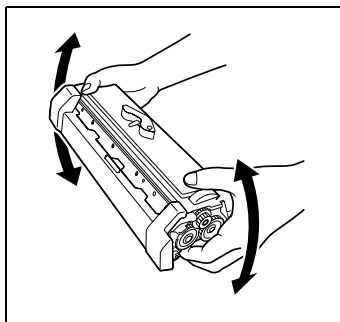
- При разделении тонерной и барабанной частей не наклоняйте тонерную часть картриджа, иначе тонер может высыпаться.
- Не прикасайтесь к поверхности фотобарабана под клапаном барабанной части, иначе возможно снижение качества печати.
- Не прикасайтесь к металлическим деталям барабанной и тонерной части картриджа, иначе возможно повреждение этих узлов статическим электричеством.



- 4 Разъедините тонерную и барабанную части картриджа.



- 5 Встряхните новую тонерную часть картриджа несколько раз.

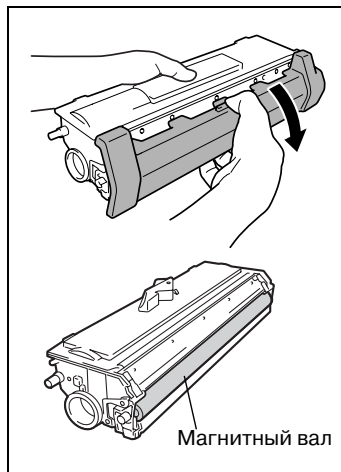


## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Ухудшение качества изображения.**

- Не прикасайтесь к магнитному валу, иначе возможно снижение качества печати.

- 6** Снимите с новой тонерной части защитную крышку.



- 7** Возьмите барабанную и тонерную части картриджа (синие детали должны быть с одной стороны) и соедините их.



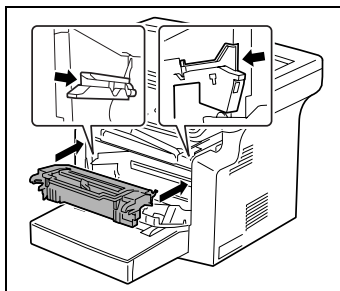


## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Некорректное обращение с картриджем.

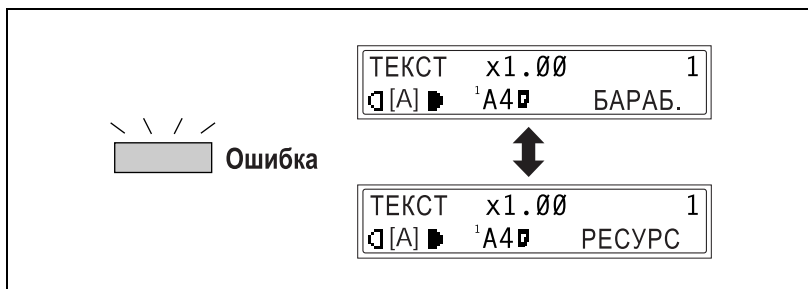
- Если картридж вошел в направляющие с перекосом, то не давите на него слишком сильно, чтобы не повредить эти узлы.

- 8 Вставьте лапки лазерного картриджа в направляющие в отсеке аппарата и установите его на место.
- 9 Закройте переднюю панель.



### 6.3 Сообщение БАРАБ. РЕСУРС

Это сообщение появляется, когда заканчивается срок службы барабанной части картриджа. При появлении этого сообщения следует как можно скорее заменить барабанную часть картриджа на новую.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

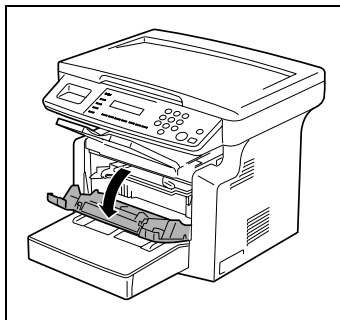
### Использованные барабанные части картриджей

- Чтобы не испачкаться, храните использованную барабанную часть картриджа в контейнере.
- Утилизируйте использованные барабанные части картриджей в соответствии с местными нормативами.



## Замена барабанной части картриджа

- 1 Откройте переднюю панель.

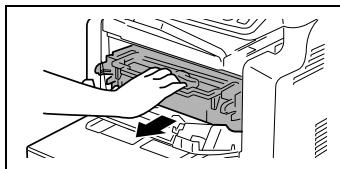


## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

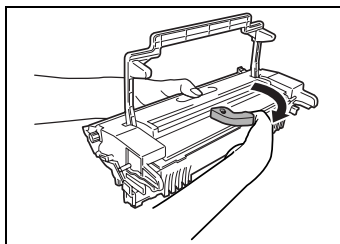
### Ухудшение качества изображения.

- Картридж чувствителен к свету. Если оставить его на свету на долгое время, то качество печати снизится.

- 2 Возьмитесь за рукоятку картриджа, потяните его на себя и извлеките из аппарата.



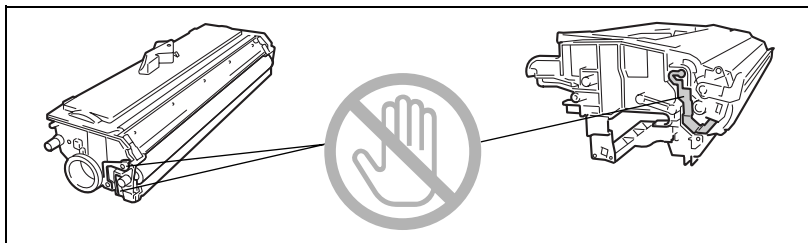
- 3 Разблокируйте фиксатор, повернув рычажок в направлении стрелки.



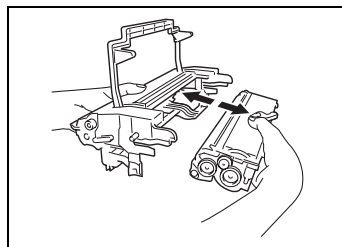
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Некорректное обращение с тонерной частью картриджа.

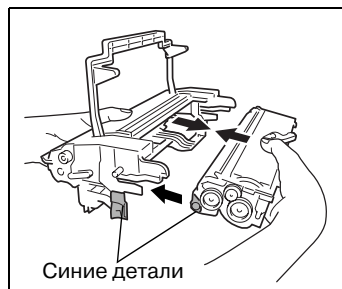
- При разделении тонерной и барабанной частей не наклоняйте тонерную часть картриджа, иначе тонер может высыпаться.
- Не прикасайтесь к поверхности фотобарабана под клапаном барабанной части, иначе возможно снижение качества печати.
- Не прикасайтесь к металлическим деталям барабанной и тонерной части картриджа, иначе возможно повреждение этих узлов статическим электричеством.



- 4 Разъедините тонерную и барабанную части картриджа.



- 5 Возьмите барабанную и тонерную части картриджа (синие детали должны быть с одной стороны) и соедините их.



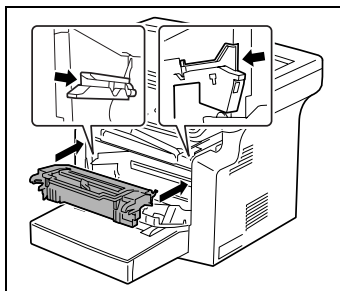


## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Некорректное обращение с картриджем.

- Если картридж вошел в направляющие с перекосом, то не давите на него слишком сильно, чтобы не повредить эти узлы.

- 6 Вставьте лапки лазерного картриджа в направляющие в отсеке аппарата и установите его на место.
- 7 Закройте переднюю панель.



### Подробнее

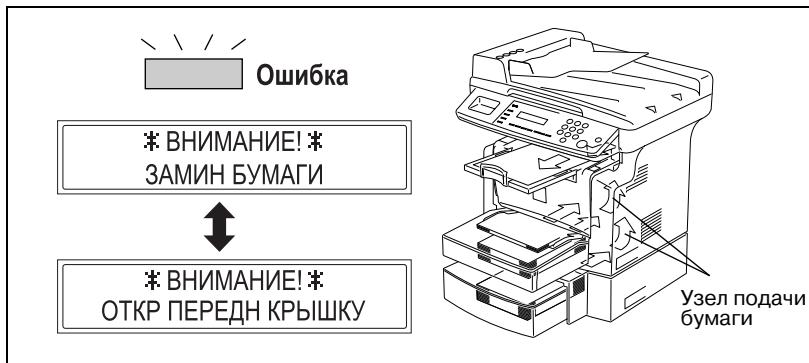
После замены барабанной части картриджа выполните необходимые настройки в меню УСТАН. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ режима "Утилиты". Подробнее см. "Пункты меню УСТАН. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ" на странице 5-15.

## 6.4 Сообщение ЗАМИН БУМАГИ

### Сообщение ЗАМИН БУМАГИ

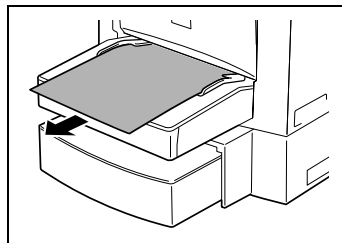
Если на дисплее появляется такое сообщение и аппарат останавливается, то это означает, что в лотке застряла бумага.

Ниже описан порядок действий по удалению застрявшей бумаги.

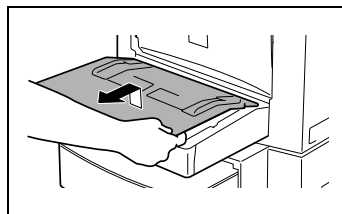


### Удаление застрявшей бумаги из лотка

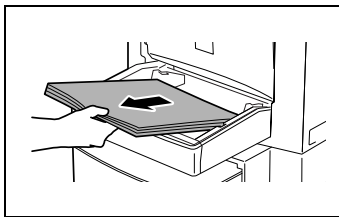
- 1 Уберите всю бумагу из лотка ручной подачи.



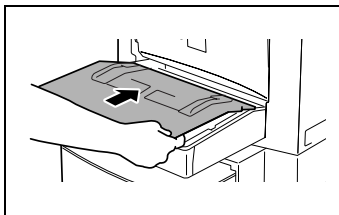
- 2 Снимите лоток ручной подачи.



- 3 Выньте всю бумагу из лотка 1. Использовать застрявшую бумагу повторно запрещается.



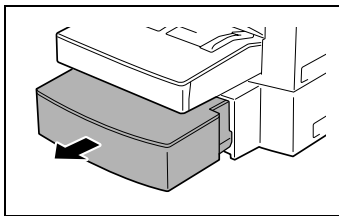
- 4 Загрузите пачку бумаги в лоток.



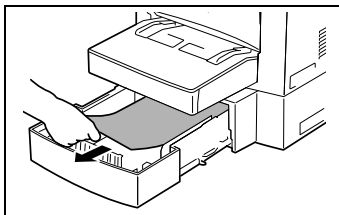
- 5 Установите лоток ручной подачи на место.

- 6 Загрузите бумагу в лоток ручной подачи.

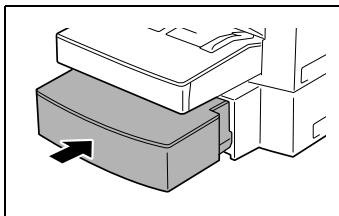
- 7 Снимите крышку лотка 2 (опция) и выдвиньте этот лоток.



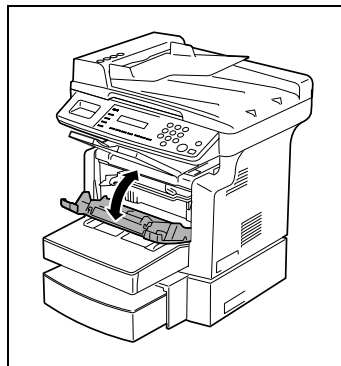
- 8 Уберите из лотка всю бумагу.



- 9 Загрузите в лоток пачку бумаги и задвиньте его обратно.



- 10 Откройте и закройте переднюю панель.

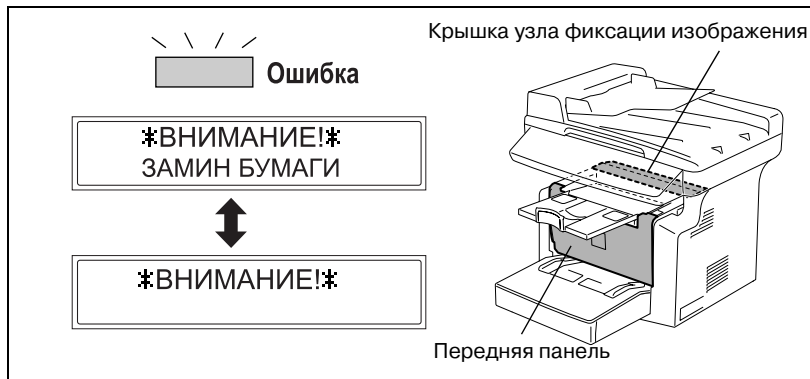


## 6.5 Сообщение ЗАМИН БУМАГИ

### Сообщение ЗАМИН БУМАГИ

Если на дисплее появляется такое сообщение и аппарат останавливается, то это означает, что в аппарате застряла бумага.

Застрявший оригинал удаляется следующим образом.



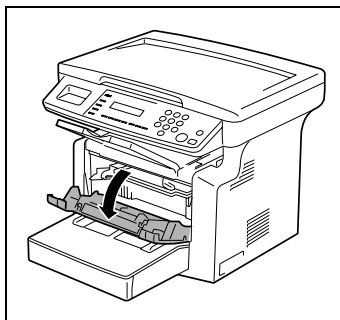
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Зона около узла фиксации изображения сильно нагревается.**

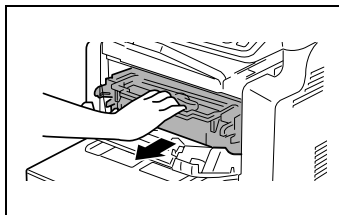
→ В случае прикосновения к любым деталям кроме бумаги возможны ожоги.

### Удаление застрявшей бумаги из аппарата

1 Откройте переднюю панель.



- 2 Извлеките картридж изображения.

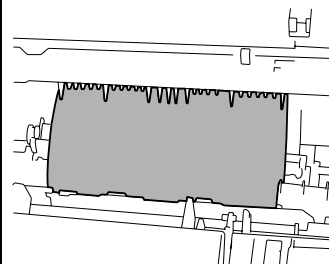
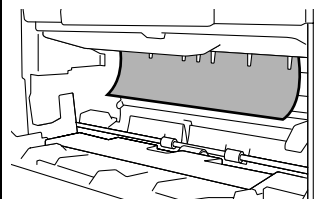


- 3 Определение места застрявшей бумаги.

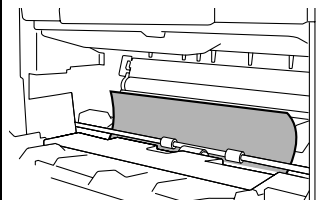
? Хотите удалить застрявшую бумагу?

- При застревании бумаги в узле фиксации изображения перейдите к пункту 4.
- При застревании бумаги в разделительном блоке перейдите к пункту 8.

Узел фиксации изображения

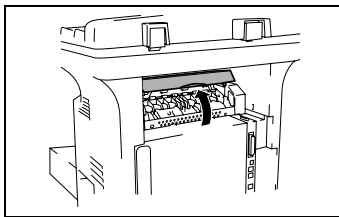


Разделительный блок

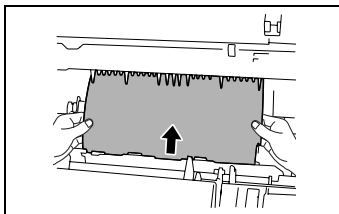




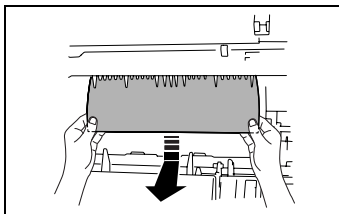
- 4 Откройте крышку узла фиксации изображения, расположенную на задней панели аппарата.



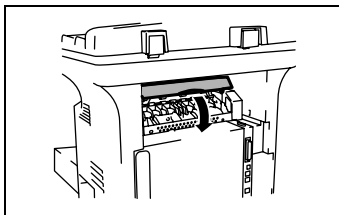
- 5 Возьмитесь за оба края листа и протяните его вверх.



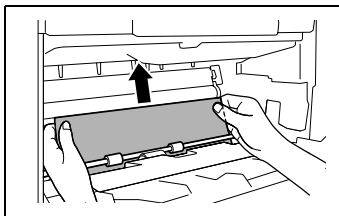
- 6 Возьмитесь за оба края листа и осторожно извлеките его.



- 7 Закройте крышку узла фиксации изображения.



- 8 Возьмитесь за оба края листа и осторожно извлеките его вертикально вверх.

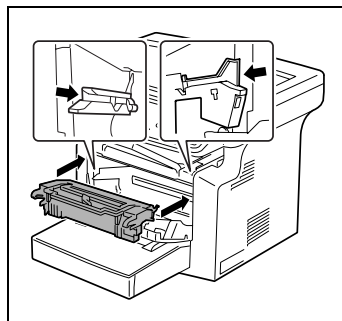


## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Некорректное обращение с картриджем.

- Если картридж вошел в направляющие с перекосом, то не давите на него слишком сильно, чтобы не повредить эти узлы.

- 9 Вставьте лапки лазерного картриджа в направляющие в отсеке аппарата и установите его на место.
- 10 Закройте переднюю панель.



### Подробно

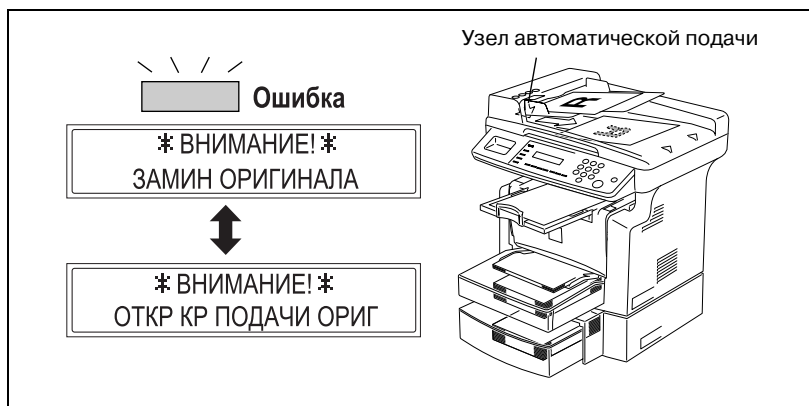
Если сообщение ЗАМИН БУМАГИ остается на дисплее даже после удаления застрявшей бумаги, то см. “Пояснения к дисплейным сообщениям” на странице 6-28.

## 6.6 Сообщение ЗАМИН ОРИГИНАЛА

### Сообщение ЗАМИН ОРИГИНАЛА

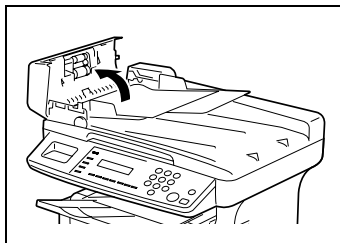
Если при сканировании с использованием автоподатчика на дисплее появляется такое сообщение, а аппарат останавливается, то это означает, что в автоподатчике застрял оригинал.

Застрявший оригинал удаляется следующим образом.

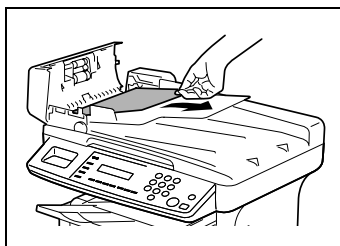


### Удаление застрявшего оригинала из автоподатчика

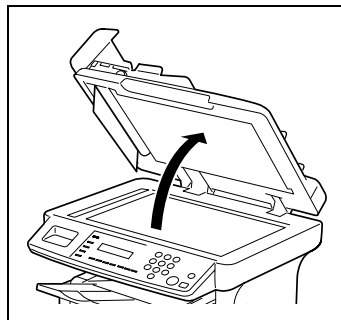
- 1 Поднимите крышку автоподатчика.



- 2 Уберите листы оригинала из лотка автоподатчика.



**3** Поднимите автоподатчик.

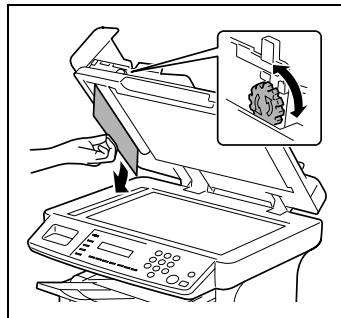


**4** Вращая ручку автоподатчика в направлении стрелки, осторожно извлеките застрявший лист.

**5** Опустите крышку автоподатчика.

**6** Убранные листы оригинала (см. пункт 2) положите обратно в лоток.

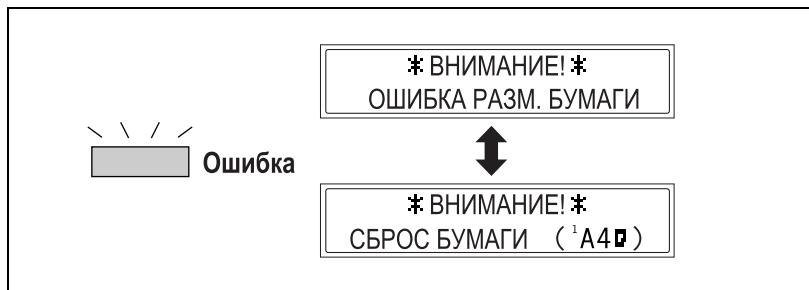
Замените извлеченный из автоподатчика лист. Номер страницы см. на дисплее.



## 6.7 Сообщение ОШИБКА РАЗМ. БУМАГИ

### Сообщение ОШИБКА РАЗМ. БУМАГИ

Если заданный формат бумаги отличается от фактического формата бумаги в лотке, то при подаче из этого лотка появляется данное сообщение.



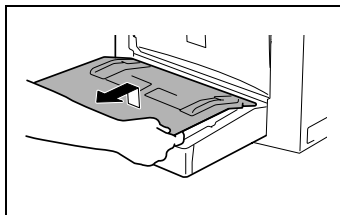
Уточните в сообщении лоток и формат бумаги, который надо загрузить, и загрузите бумагу в соответствии приведенным ниже порядком действий.

### Ошибка формата бумаги в лотке 1

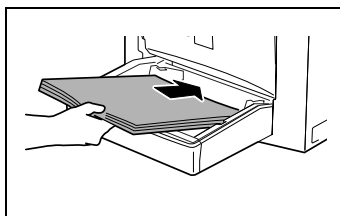
- 1 Выберите **ЛОТОК 1 БУМАГА**.  
Подробнее см. “Настройки подачи бумаги” на странице 5-11.
- 2 Нажмите клавишу [1] на цифровой клавиатуре и укажите нужный формат и тип бумаги.  
Подробнее см. “Настройка ЛОТОК 1 БУМАГА” на странице 5-12.



- 3** Снимите лоток ручной подачи и уберите из лотка 1 всю бумагу.



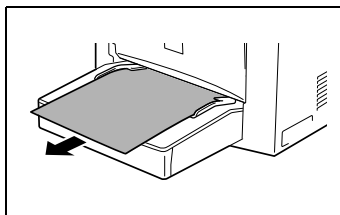
- 4** Загрузите в лоток бумагу нужного типа и формата.



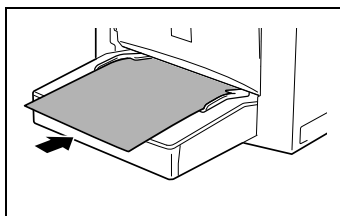
- 5** Снова запустите цикл копирования.

### Ошибка формата бумаги в лотке ручной подачи

- 1** Уберите всю бумагу из лотка ручной подачи.



- 2** Загрузите в лоток бумагу нужного типа и формата.



- 3 Укажите формат и тип загруженной бумаги. Подробнее см. “Настройка формата и типа бумаги в лотке ручной подачи” на странице 4-6.
- 4 Снова запустите цикл копирования.

ТЕКСТ	x1.00	1
[A]	A4?	СБР=НЕТ

↓

*ОБЫЧН.	ОНР	ОТК.
←, →	&	ДА

↓

* A5	B5	A4
ОК=ДА	(ТЕКУЩ=)	

## 6.8 Сообщение НЕИСПРАВНОСТЬ МАШИНЫ

Если появляется такое сообщение (см. ниже), то это означает, что аппарат неисправен. Обратитесь к представителю сервисной службы. При обращении в сервисную службу обязательно укажите код неисправности (С#####), выведенный на дисплей.

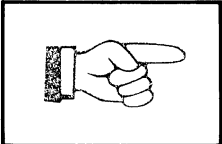
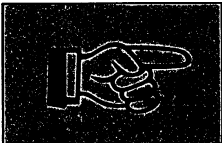
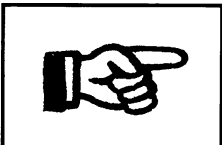


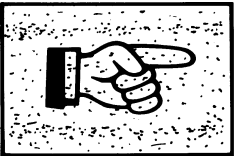
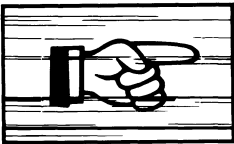


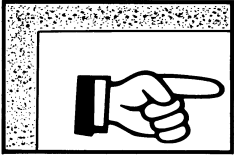
## 6.9 Пояснения к дисплейным сообщениям

Сообщение	Причина	Действия
*УДАЛИТЕ БУМАГУ ИЗ ЛОТКА РУЧНОЙ ПОДАЧИ*	В лоток ручной подачи загружена бумага.	Уберите бумагу из лотка ручной подачи.
ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ОТКР ↕ ЗАКРОЙТЕ ПЕРЕДнюю КР	Передняя панель основного блока открыта или закрыта неплотно.	Плотно закройте переднюю панель.
КРЫШКА ОРИГ ОТКРЫТА ↕ ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ ОРИГ	Автоподатчик поднят (и в нем находится загруженный оригинал).	Надежно закройте автоподатчик или удалите документ из автоподатчика.
ОТКР КР ПОДАЧИ ОРИГ ↕ ЗАКР КР ПОДАЧИ ОРИГ	Крышка автоподатчика открыта.	Плотно закройте крышку автоподатчика.
ПАМЯТЬ ПЕРЕПОЛНЕНА ↕ НАЖМИТЕ ЛЮБУЮ КЛАВ.	Объем данных при сканировании документа превысил объем памяти аппарата.	Нажмите клавишу [Сброс панели] или выключите и снова включите аппарат. (Данные сканирования будут удалены из памяти.)
НЕИСПРАВНОСТЬ МАШИНЫ ↕ ВЫЗОВИТЕ СЕРВИС (С#####)	Сбой в работе аппарата.	Выключите и снова включите аппарат. Если сообщение о неисправности не исчезает, то обратитесь в сервисную службу.
ОТКР КРЫШКА ПЕЧКИ ↕ ЗАКР КРЫШКУ ПЕЧКИ	Крышка узла фиксации изображения открыта или закрыта неплотно.	Плотно закройте крышку этого узла.
ЗАМИН БУМАГИ ↕ ОТКР ПЕРЕДН КРЫШКА	Застревание бумаги. Из основного блока была удалена не вся застрявшая бумага. Крышка узла фиксации изображения открыта или закрыта неплотно.	Удалите застрявшую бумагу. (страница 6-18) Закройте крышку этого узла, затем откройте и закройте переднюю панель.
НЕПРАВ.ТИП ТОНЕРА ↕ ЗАМЕН. ТОНЕР-КАРТР.	На картридж установлена тонерная часть другого типа. Тонерная часть картриджа не установлена.	Установите тонерную часть нужного типа. (стр. 6-6) Установите тонерную часть картриджа. (страница 6-7)
ТЕКСТ ×1,00 1 ([A]) #XXX: ПУСТО	(При настройке) В выбранном лотке кончилась бумага. “#” обозначает лоток, а “XXX” обозначает формат бумаги.	Можно либо загрузить бумагу указанного формата в указанный лоток, либо нажать на клавишу [Бумага] и выбрать другой формат бумаги.

## 6.10 Причины некорректного копирования

Проблема	Возможная причина	Действия
Печать слишком светлая. 	Для режима настройки оптической плотности "Авто" задан уровень "СВЕТЛ".	Скорректируйте настройку функции УРОВ. ПЛОТН.(А) в режиме "Утилиты". (стр. 5-19) Или отмените режим настройки плотности "Авто" и вручную установите нужный уровень плотности. (стр. 4-12)
	Задан уровень оптической плотности СВЕТЛ.	Нажмите клавишу [▶] и задайте более темный уровень плотности копии. (стр. 4-12)
	Если на дисплей выводится сообщение <b>ТОНЕР ЗАКОНЧИЛСЯ.</b>	Замените тонерную часть картриджа. (стр. 6-7)
	Влажная бумага.	Замените бумагу.
Печать слишком темная. 	Для режима настройки оптической плотности "Авто" задан темный уровень.	Скорректируйте настройку функции УРОВ. ПЛОТН.(А) в режиме "Утилиты". (стр. 5-19) Или отмените режим настройки плотности "Авто" и вручную установите нужный уровень плотности. (стр. 4-12)
	Задан темный уровень оптической плотности.	Нажмите клавишу [◀] и задайте более светлый уровень плотности копии. (стр. 4-12)
	Загрязнено стекло экспонирования.	Протрите стекло экспонирования мягкой сухой тканью.
	Оригинал неплотно прижат к стеклу экспонирования.	Разместите оригинал таким образом, чтобы он плотно прижимался к стеклу.
Печать нечеткая. 	Влажная бумага.	Замените бумагу.

Проблема	Возможная причина	Действия
Темные крапинки и пятна на копии. 	Загрязнено стекло экспонирования.	Протрите стекло экспонирования мягкой сухой тканью.
	Загрязнен планшет.	Протрите планшет мягкой тканью, смоченной нейтральным чистящим средством.
Полосы на копии. 	Оригинал выполнен на прозрачном материале.	Положите поверх оригинала чистый лист бумаги.
	Оригинал двухсторонний.	При копировании тонкого двухстороннего документа возможно воспроизведение изображения с обратной стороны. Клавишей [◀] выберите более светлый уровень плотности копии.
	На стекло экспонирования налипли посторонние частицы (при использовании автоподатчика).	Протрите стекло экспонирования мягкой сухой тканью.
	Ресурс барабанной части картриджа выработался.	Обратитесь к представителю сервисной службы.
Смещение изображения на копии. 	Оригинал расположен на стекле экспонирования неровно.	Правильно разместите оригинал на стекле экспонирования (он должен прилегать к масштабным линейкам). Или правильно загрузите его в автоподатчик строго по направляющим.
	Оригинал может не подходить для использования в автоматическом устройстве подачи документов.	Поднимите автоподатчик и правильно разместите оригинал на стекле экспонирования (он должен прилегать к масштабным линейкам).
	Направляющие не прижаты к пачке бумаги в лотке.	Прижмите направляющие к краям бумаги.
	Бумага слишком скрученная.	Расправьте бумагу и загрузите ее в лоток.
Скрученные копии.	Бумага, однажды использованная (а также переработанная), легко скручивается.	Выньте бумагу из лотка, переверните ее и загрузите обратно. Замените бумагу.

Проблема	Возможная причина	Действия
<p>Темный край копии.</p> 	Загрязнен планшет.	Протрите планшет мягкой тканью, смоченной нейтральным чистящим средством.
	Фактический формат бумаги больше формата оригинала (при установленном масштабе "в натуральную величину").	Выберите бумагу в соответствии с форматом оригинала. Или увеличьте масштаб копии до формата выбранной бумаги.
	Ориентация оригинала не совпадает с ориентацией бумаги (при установленном масштабе "в натуральную величину").	Выберите бумагу в соответствии с форматом оригинала. Скорректируйте ориентацию бумаги и оригинала.
	Заданный коэффициент уменьшения не соответствует формату бумаги (при копировании с ручной настройкой масштаба).	Задайте коэффициент масштабирования, согласующий формат копии с форматом выбранной бумаги. Или используйте бумагу меньшего формата в соответствии с данным коэффициентом масштабирования.

\* Если решить проблему не удалось даже после выполнения вышеописанных действий, обратитесь в сервисную службу.

## 6.11 неполадки в работе аппарата

Проблема	Возможная причина	Действия
Отсутствует индикация на дисплее.	Горит только зеленый индикатор клавиши [Старт]?	Аппарат – в режиме энергосбережения. Для выхода из этого режима нажмите любую клавишу на панели управления.
	Аппарат не включен.	Подключите шнур питания к розетке и установите выключатель питания в положение   (ВКЛ).
	Установлена слишком высокая контрастность дисплея.	В меню УСТАНОВКИ АППАРАТА режима "Утилиты" скорректируйте контрастность дисплея. См. "Настройка КОНТРАСТА ДИСПЛЕЯ" на странице 5-9.
Не загорается зеленый индикатор клавиши [Старт].	Аппарат только что был включен и прогревается.	После включения аппарату требуется не более 25 секунд на разогрев. Нужно подождать.
Аппарат включен, но не работает.	Шнур питания не подключен к розетке.	Вставьте вилку шнура питания в розетку.
	Сработал автоматический выключатель в электросети.	Включите автоматический выключатель.

\* Если решить проблему не удалось даже после вышеописанных действий, выключите аппарат, отсоедините шнур питания от сети и обратитесь в сервисную службу.

---

**7**

**Разное**



копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

(495) 646-04-26

[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

# 7 Разное

## 7.1 Технические характеристики

### bizhub 160/161

Технические характеристики	
Тип	Настольный
Система экспонирования	Неподвижное стекло экспонирования (одностороннее сканирование)
Фотопроводник	OPC
Принцип копирования	Сухой электростатический перенос на обычную бумагу.
Система проявки	Однокомпонентная
Система термозакрепления	Нагревательные валы
Разрешение	600 × 600 точек на дюйм
Тип оригинала	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тип: листы, книги</li> <li>• Формат: не более Legal L</li> </ul>
Тип бумаги	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обычная бумага, переработанная бумага (от 60 г/м<sup>2</sup> до 90 г/м<sup>2</sup>)</li> <li>• Специальная бумага: картон (от 91 г/м<sup>2</sup> до 163 г/м<sup>2</sup>), пленка ОНР, конверты.</li> </ul>
Формат бумаги для копий	<p><b>Лоток 1/лоток ручной подачи</b>  A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Legal L, Letter L, Half Letter L, FLS (210 мм × 330 мм)</p> <p><b>Произвольный формат</b>  Ширина бумаги: 90 мм - 216 мм  Длина бумаги: 140 мм - 356 мм</p>
Емкость лотка	<p><b>Лоток 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обычная бумага, переработанная бумага: 250 листов (80 г/м<sup>2</sup>)</li> <li>• Специальная бумага <ul style="list-style-type: none"> <li>картон: 10 листов</li> <li>пленка ОНР: 5 листов</li> <li>конверты: 1 лист</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Лоток ручной подачи</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обычная бумага, переработанная бумага: 10 листов (80 г/м<sup>2</sup>)</li> <li>• Специальная бумага <ul style="list-style-type: none"> <li>картон: 1 лист</li> <li>пленка ОНР: 1 лист</li> <li>конверты: 1 лист</li> </ul> </li> </ul>
Время прогрева	Не более 25 секунд при комнатной температуре (23 °C)
Первая копия	Не более 13 секунд (A4 L или Letter L)
Время печати первой страницы	Не более 16 секунд (A4 L или Letter L)



Технические характеристики	
Скорость копирования	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Печать: 16 листов/мин (A4 L или Letter L)</li> <li>• Копирование: 12 листов/мин (A4 L или Letter L)</li> </ul>
Коэффициенты масштабирования	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В натуральную величину: × 1,00</li> <li>• Увеличение (фиксир.): × 1,15, × 1,41 и × 2,00</li> <li>• Уменьшение (фиксир.): × 0,81, × 0,70, × 0,50</li> <li>• Коэффициенты масштабирования: × 0,50 - × 2,00 (с шагом × 0,01)</li> </ul>
Множественное копирование	от 1 до 99 листов
Управление плотностью	Автоматическая в режиме "Текст", ручная в режимах "Текст" и "Фото"
Потеря изображения при копировании	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Передняя кромка: 4 мм, задняя кромка: 4 мм</li> <li>• Задний край: 4 мм, передний край: 4 мм</li> </ul>
Требования к электропитанию	120 В - 127 В: менее 7,2 А, 60 Гц 220 В - 240 В: менее 3,8 А, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	120 В - 127 В: не более 840 Вт 220 В - 240 В: не более 850 Вт
Размеры	508 мм (ширина) × 608 мм (глубина) × 408 мм (высота)
Стандартный объем памяти	16 МБ
Масса	14,9 кг

L: по длине

### Автоподатчик DF-501

Технические характеристики	
Система подачи оригинала	Стандартный режим: 1-сторонний оригинал
Тип оригинала	Обычная бумага: от 35 г/м <sup>2</sup> до 128 г/м <sup>2</sup>
Формат оригинала	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A4 L, B5 L, A5 L, Legal L, Letter L, Invoice L</li> <li>• Произвольный формат</li> <li>Ширина бумаги: 138 мм - 216 мм</li> <li>Длина бумаги: 130 мм - 356 мм</li> </ul>
Емкость лотка автоподатчика	До 50 листов (80 г/м <sup>2</sup> )
Потребляемая мощность	30 Вт
Размеры	506 мм (ширина) × 350 мм (глубина) × 90 мм (высота)
Масса	3 кг

L: по длине

**Устройство подачи бумаги PF-501**

Технические характеристики	
Тип бумаги	Обычная бумага, переработанная бумага (от 60 г/м <sup>2</sup> до 90 г/м <sup>2</sup> )
Форматы бумаги	A4 L, Letter L
Емкость лотка	500 листов (80 г/м <sup>2</sup> )
Потребляемая мощность	Не более 7 Вт
Размеры	401 мм (ширина) × 615 мм (глубина) × 138 мм (высота)
Масса	4 кг

L: по длине

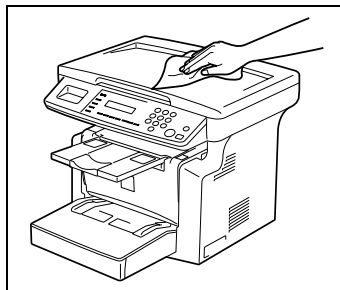
## 7.2 Уход за копировальным аппаратом

### Чистка

Перед началом чистки выключите аппарат.

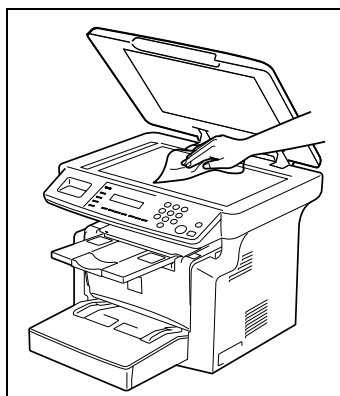
#### Верхняя крышка

- Протирайте поверхность крышки мягкой тканью, смоченной бытовым моющим средством нейтрального действия.



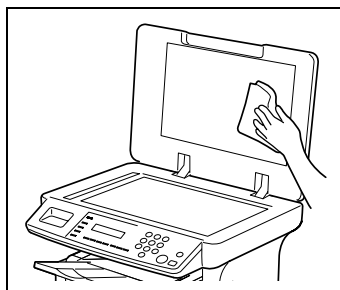
#### Стекло экспонирования

- Протирайте стекло экспонирования мягкой сухой тканью.



#### Планшет

- Протирайте планшет мягкой тканью, смоченной мягким бытовым чистящим средством.



## Панель управления

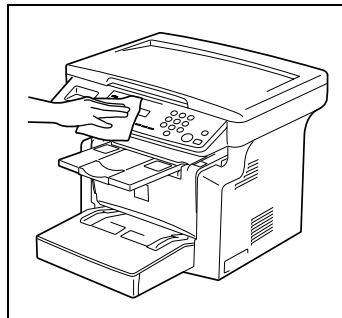


### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При неправильной чистке клавиши панели управления могут повредиться.**

→ Запрещается чистить панель управления с использованием бытовых моющих средств или средств для чистки стекол.

→ Протирайте панель управления мягкой сухой тканью.



## 7.3 Таблица комбинирования функций

Первая функция в комбинации	Последняя функция в комбинации	Бумага	Масштаб	Оптическая плотность			Оригинал	Копия		Финиширование				
		Выбор бумаги вручную (лоток 1 или лоток 2)	Фиксированные коэффициенты	Произвольные коэффициенты	Автонастройка плотности	Ручная настройка плотности	Текст	Фото	Стекло экспонирования	Автоподатчик	Односторонняя	2 в 1	Без сортировки	Сортировка
Бумага	Выбор бумаги вручную (лоток 1 или лоток 2)	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
	Выбор бумаги вручную (лоток ручной подачи)	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Масштаб	Фиксированные коэффициенты	×	×	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
	Произвольные коэффициенты	×	×	○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Оптическая плотность	Автонастройка плотности	×	×	×	×	○	×	○	×	×	×	×	×	×
	Ручная настройка плотности	×	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×	×	×
	Текст	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×
Оригинал	Фото	×	×	×	×	○	×	○	×	×	×	×	×	×
	Стекло экспонирования	×	×	×	×	×	×	×	○	×	○	×	○	×
Копия	Автоподатчик	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	×	×
	Односторонняя	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×
Финиширование	2 в 1	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
	Без сортировки	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○
	Сортировка	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	○	×

### Условия комбинирования функций

Код	Описание
○	Комбинация данных функций возможна.
×	Комбинация данных функций невозможна.

## 7.4 Размеры бумаги и коэффициенты масштабирования

### Форматы бумаги

Формат бумаги	Метрическая система	Дюймовая система
A3 Wide	311 мм × 457 мм	12-1/4 × 18
A3	297 мм × 420 мм	11-3/4 × 16-1/2
A4	210 мм × 297 мм	8-1/4 × 11-3/4
A5	148 мм × 210 мм	5-3/4 × 8-1/4
A6	105 мм × 148 мм	4-1/4 × 5-3/4
B4	257 мм × 364 мм	10 × 14-1/4
B5	182 мм × 257 мм	7-1/4 × 10
B6	128 мм × 182 мм	5 × 7-1/4

Формат бумаги		Дюймовая система	Метрическая система
Ledger		11 × 17	279 мм × 432 мм
11 × 14		11 × 14	279 мм × 356 мм
Computer		10-1/8 × 14	257 мм × 356 мм
10 × 14		10 × 14	254 мм × 356 мм
9-1/4 × 14		9-1/4 × 14	236 мм × 356 мм
Legal		8-1/2 × 14	216 мм × 356 мм
Foolscap	Government Legal	8-1/2 × 13	216 мм × 330 мм
Foolscap		8 × 13	203 мм × 330 мм
Foolscap		8-2/3 × 13	220 мм × 330 мм
Foolscap	Folio	8-1/4 × 13	210 мм × 330 мм
8-1/4 × 11-3/4		8-1/4 × 11-3/4	210 мм × 301 мм
Letter		8-1/2 × 11	216 мм × 279 мм
Government Letter		8 × 10-1/2	203 мм × 267 мм
Quarto		8 × 10	203 мм × 254 мм
Statement	Invoice	5-1/2 × 8-1/2	140 мм × 216 мм
4 × 6		4 × 6	102 мм × 152 мм

## Коэффициенты масштабирования

Метрическая система		
Формат листа оригинала	Формат листа копии	Коэффициент масштабирования
A3 297 мм × 420 мм 11-3/4 × 16-1/2	A4	× 0,70
	A5	× 0,50
	B4	× 0,86
	B5	× 0,61
A4 210 мм × 297 мм 8-1/4 × 11-3/4	A5	× 0,70
	A6	× 0,50
	B5	× 0,86
	B6	× 0,61
	A3	× 1,41
	B4	× 1,22
A5 148 мм × 210 мм 5-3/4 × 8-1/4	A6	× 0,70
	B6	× 0,86
	A4	× 1,41
	A3	× 2,00
	B4	× 1,73
	B5	× 1,22
A6 105 мм × 148 мм 4-1/4 × 5-3/4	A4	× 2,00
	A5	× 1,41
	B5	× 1,73
	B6	× 1,22
B4 257 мм × 364 мм 10 × 14-1/4	A4	× 0,81
	A5	× 0,57
	B5	× 0,70
	B6	× 0,50
	A3	× 1,15
B5 182 мм × 257 мм 7-1/4 × 10	A5	× 0,81
	A6	× 0,57
	B6	× 0,70
	A3	× 1,64
	A4	× 1,15
	B4	× 1,41

Метрическая система		
Формат листа оригинала	Формат листа копии	Коэффициент масштабирования
B6 128 мм × 182 мм 5 × 7-1/4	A6	× 0,81
	A4	× 1,64
	A5	× 1,15
	B4	× 2,00
	B5	× 1,41

Дюймовая система		
Формат листа оригинала	Формат листа копии	Коэффициент масштабирования
Ledger 11 × 17 279,4 мм × 431,8 мм	11 × 14	× 0,82
	Legal	× 0,72
	Foolscap	× 0,76
	Letter	× 0,64
	Invoice	× 0,50
11 × 15 279,4 мм × 381 мм	11 × 14	× 0,93
	Legal	× 0,77
	Foolscap	× 0,77
	Letter	× 0,73
	Invoice	× 0,50
11 × 14 279,4 мм × 355,6 мм	Legal	× 0,77
	Foolscap	× 0,77
	Letter	× 0,77
	Invoice	× 0,50
Legal 8-1/2 × 14 215,9 мм × 355,6 мм	Foolscap	× 0,92
	Letter	× 0,78
	Invoice	× 0,60
	11 × 17	× 1,21
Foolscap 8-1/2 × 13 215,9 мм × 330,2 мм	Letter	× 0,84
	Invoice	× 0,64
	11 × 17	× 1,29
	11 × 14	× 1,07
Letter 8-1/2 × 11 215,9 мм × 279,4 мм	Invoice	× 0,64
	11 × 17	× 1,29
	11 × 14	× 1,27



<b>Дюймовая система</b>		
<b>Формат листа оригинала</b>	<b>Формат листа копии</b>	<b>Коэффициент масштабирования</b>
Invoice 5-1/2 × 8-1/2 139,7 мм × 215,9 мм	11 × 17	× 2,00
	11 × 14	× 1,64
	Legal	× 1,54
	Foolscap	× 1,52
	Letter	× 1,29

Коэффициент масштабирования = формат бумаги / формат оригинала

1 дюйм = 25,4 мм

1 мм = 0,0394 дюйма

## 8 Алфавитный указатель

### А

Автоматы .....	3-17
Автоматический запуск копирования .....	3-17
Автоматический сброс панели управления .....	3-16
Автоматическое переключение лотков .....	3-17
Автоподатчик DF-501 .....	7-4

### Б

Бумага	
Непригодная бумага .....	3-19
Требования к бумаге .....	3-18
Бумага для копий .....	3-18

### В

Включение .....	3-13
Выбор бумаги .....	4-5
Выключение .....	3-14
Выходной лоток	
Угол наклона .....	3-8

### Д

Длина бумаги .....	1-28
--------------------	------

### З

Загрузка бумаги .....	3-20
Лоток 1 .....	3-22, 6-4
Лоток 2 .....	3-24, 6-5
Лоток ручной подачи .....	3-23, 6-4
Меры предосторожности .....	3-19

### Загрузка оригинала

Автоподатчик .....	3-25, 3-26
Меры предосторожности .....	3-25
Тип и формат оригиналов .....	3-25

### Законодательные ограничения копирования ...

Замена	
Тонерная часть картриджа .....	6-7
Зона печати .....	3-35

### И

Источник питания .....	2-3
------------------------	-----

### К

Копии “2 в 1” .....	4-14
Коэффициент масштабирования ....	4-10, 7-10

### М

Место установки .....	2-3
-----------------------	-----

### Н

Настройка установок пользователя .....	5-15
Настройки аппарата .....	5-4
Настройки копирования ....	5-16
Настройки по умолчанию ..	3-15
Настройки подачи бумаги .	5-11

### О

Оптическая плотность .....	4-12
----------------------------	------

**П**

- Панель управления .....3-11
- Подача бумаги ..... 1-27
- Правовая информация ..... 1-15
- Простое копирование ..... 4-3

**Р**

- Размеры бумаги ..... 7-9
- Размещение
  - Книги .....3-30
  - Листы .....3-28
  - Прозрачные оригиналы .....3-29
- Размещение оригинала
  - Стекло экспонирования .....3-27
  - Тип и формат оригиналов .....3-25
- Режим “Утилиты” ..... 5-3
- Режим энергосбережения .3-17

**С**

- Сброс настроек
  - Автоматический сброс панели управления .....3-16
  - панели управления .....3-16
- Сообщения
  - Закончилась бумага ..... 6-3
  - Застревание бумаги ..... 6-15, 6-18
  - Застревание оригинала .....6-22
  - Неисправность машины .....6-27
  - Нет тонера ..... 6-6
  - Ошибка формата .....6-24
  - Ресурс барабанной части тонера .....6-11
- Сортировка .....4-16
- Статус аппарата .....3-32

**Т**

- Таблица комбинирования функций ..... 7-8
- Технические характеристики ..... 7-3
- Требования к размещению . 2-4

**У**

- Условия окружающей среды ..... 2-5
- Устройство подачи бумаги PF-501 ..... 7-5
- Уход за копировальным аппаратом ..... 7-6

**Ф**

- Финиширование ..... 4-15

**Ш**

- Ширина бумаги ..... 1-28